



## MANUALE DI ISTRUZIONI

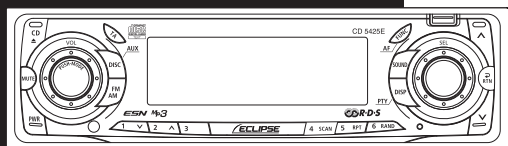
*Superb Sound Quality CD Receiver with MP3*

Grazie per aver acquistato questo ricevitore.

Per un funzionamento corretto, leggere attentamente questo manuale.

Conservarlo in un luogo sicuro dopo averlo letto per ulteriori riferimenti.

Italiano



# CD5425E

## Norme per l'uso sicuro di CD5425E

I segnali di attenzione e pericolo illustrati di seguito sono riportati all'interno del presente manuale oltre che sull'unità CD5425E. Indicano il modo più corretto e sicuro per utilizzare il prodotto, al fine di evitare lesioni o danni a cose e persone.

Prima di leggere il manuale, leggere attentamente le informazioni importanti riportate in questa sezione.



### Pericolo

Questo segnale indica una situazione in cui un utilizzo scorretto del prodotto o il mancato rispetto di tale segnale possono causare morte o lesioni gravi.



### Attenzione

Questo segnale indica una situazione in cui un utilizzo scorretto del prodotto o il mancato rispetto di tale segnale possono causare lesioni o danni a cose e persone.

Leggere attentamente tutto il materiale contenuto insieme al prodotto, quali manuali e garanzie.

Eclipse non si assumerà alcuna responsabilità per prestazioni insoddisfacenti del prodotto dovute al mancato rispetto delle presenti istruzioni.

## PERICOLO

- Non modificare il prodotto per un utilizzo diverso da quanto specificato in questo manuale. Attenersi strettamente alle procedure di installazione qui descritte; Eclipse declina ogni responsabilità per danni causati da installazioni che abilitino un tipo di funzionamento diverso da quello specificato per il prodotto, inclusi, ma non limitatamente ad essi, lesioni gravi, morte e danni a cose.
- L'unità richiede un'alimentazione di tipo 12V CC e deve essere installata unicamente in un veicolo con un sistema elettrico negativo con messa a terra da 12 V. In caso contrario, vi è rischio di incendio o altri gravi danni all'unità o al veicolo.
- Alcune unità utilizzano delle batterie. Non installare l'unità in una posizione in cui i bambini riescano ad accedere alle batterie. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.
- Quando il veicolo è in movimento, non distogliere mai lo sguardo dalla strada per regolare o sistemare l'unità. È fondamentale prestare la massima attenzione alla guida e alla strada per evitare incidenti; non lasciarsi distrarre dall'utilizzo o dal funzionamento dell'unità e continuare a guidare con prudenza.
- Il guidatore non deve guardare lo schermo mentre guida. Se non si presta attenzione alla strada, possono verificarsi incidenti.
- Non introdurre oggetti estranei nell'alloggiamento del disco, per evitare rischi di incendio o scosse.
- Non smontare né modificare questa unità. In caso contrario, vi è rischio di incidenti, incendio e scosse.
- Non introdurre oggetti estranei, polvere o acqua nelle parti interne dell'unità. In caso contrario, vi è rischio di fumo, incendio e scosse.
- Prestare attenzione a dove si appoggia il telecomando. Se il telecomando dovesse scivolare sotto i pedali potrebbero verificarsi incidenti o problemi di guida, ad esempio in fase di arresto del veicolo o in curva.

## **PERICOLO**

- Non utilizzare l'unità quando è rotta (se lo schermo non è illuminato o se non produce alcun suono). In caso contrario, vi è rischio di incidenti, incendio e scosse.
- Sostituire sempre i fusibili con altri di capacità e caratteristiche identiche. Non utilizzare mai un fusibile con capacità superiore rispetto all'originale. L'utilizzo di un tipo di fusibile errato potrebbe causare incendio o danni gravi.
- Se oggetti estranei o acqua penetrano nell'unità, se ne esce del fumo o uno strano odore, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare il rivenditore. Se si continua a utilizzare l'unità in queste condizioni, vi è rischio di incidenti, incendio o scosse.
- Il guidatore non deve sostituire il CD durante la guida. Poiché una distrazione potrebbe causare incidenti, fermare prima la macchina in un luogo sicuro quindi sostituire la Memory Stick o il CD.
- I sacchetti e gli involucri di plastica possono provocare soffocamento e morte. Tenerli fuori dalla portata dei bambini. Non mettere mai sacchetti sulla testa o sulla bocca.

## **ATTENZIONE**

- Per motivi di sicurezza, quando si cambia il luogo di installazione, consultare il rivenditore dell'unità. Per la rimozione e l'installazione di questa unità è necessario un buon livello di esperienza.
- Mantenere il volume a un livello ragionevole così da poter sentire suoni provenienti dall'esterno del veicolo, come segnali di avviso, voci e sirene. In caso contrario, vi è rischio di incidenti.
- Prestare attenzione a che mani e dita non rimangano impigliate quando si regola l'angolo di inclinazione o si chiude il display. In caso contrario, vi è rischio di lesioni.
- Non introdurre le mani o le dita nell'alloggiamento del disco, per evitare lesioni.
- Non toccare il dissipatore di calore dell'amplificatore; il calore di questo componente potrebbe causare ustioni.
- Non ricaricare le batterie a secco. Le batterie a secco potrebbero rompersi, provocando lesioni.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Non utilizzare insieme batterie nuove e vecchie. In caso di rottura o perdite della batteria vi è rischio di lesioni e inquinamento ambientale.
- Quando si inseriscono batterie nell'unità, prestare attenzione alla polarità (positivo/negativo) e inserirle come indicato. Se si inverte la polarità, vi è rischio di lesioni e inquinamento ambientale dovuti a rottura e perdite.
- Sostituire le batterie usate il prima possibile; potrebbero avere delle perdite e danneggiare l'unità. Le perdite della batteria potrebbero causare ustioni alla pelle e agli occhi. Lavarsi accuratamente le mani.
- Se la soluzione alcalina delle batterie a secco entra in contatto con la pelle o i vestiti, sciacquare abbondantemente con acqua pulita. Se la soluzione entra in contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita quindi consultare immediatamente un medico.

## **ATTENZIONE**

- Quando si smaltiscono le batterie a secco al litio, apporre del nastro isolante sui terminali positivo e negativo, quindi procedere allo smaltimento secondo le "normative locali". Vi è rischio di cortocircuiti, incendio e rotture in fase di smaltimento se la batteria entra in contatto con altri materiali conduttori di elettricità, quali parti metalliche ecc.
- Non cortocircuitare, smontare o surriscaldare le batterie né posizionarle sul fuoco o nell'acqua. In caso di rottura o perdite della batteria vi è rischio di lesioni e incendio.
- Riporre il telecomando in un luogo non esposto alla luce diretta del sole, ad alte temperature e a umidità elevata. L'involucro potrebbe deformarsi e le batterie potrebbero rompersi o presentare perdite.
- Non utilizzare questa unità al di fuori dei veicoli. Vi è rischio di scosse e lesioni.
- Prestare attenzione al livello del volume quando si accende l'unità. In caso di rumori molto elevati emessi al momento dell'accensione, potrebbero verificarsi danni all'udito.
- Non utilizzare in condizioni anomale, ad esempio quando il suono appare interrotto o distorto. In caso contrario, vi è rischio di incendio.
- Questa unità si avvale di un laser invisibile. Non smontare né modificare questa unità. In caso di problemi, contattare il rivenditore dell'unità.  
La modifica dell'unità potrebbe causare l'esposizione a emissioni laser pericolose per gli occhi o provocare incidenti, incendio o scosse.
- In caso di caduta dell'unità, o se i componenti esterni sembrano rotti, spegnere l'alimentazione dell'unità principale e contattare il rivenditore. Se si utilizza l'unità in tali condizioni, vi è rischio di incendio o scosse elettriche.
- Sulla parte superiore di questa unità si trova l'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT (PRODOTTO LASER CLASSE 1).



# Sommario

Norme per l'utilizzo sicuro di CD5425E .....	254	I
Precauzioni per il funzionamento .....	262	II
Nomi dei controlli e dei componenti .....	263	III
Come utilizzare il lettore CD .....	267	IV
Come utilizzare il lettore MP3 .....	272	V
Come utilizzare la radio .....	278	VI
Come usare il telecomando opzionale .....	286	VII
Procedura di sicurezza ESN .....	291	VIII
Rimozione del pannello anteriore .....	295	IX
Come utilizzare la funzione AUDIO CONTROL .....	296	X
Funzionamento della modalità di regolazione audio .....	299	XI
Impostazione del contrasto del display .....	303	XII
Modifiche durante la modalità funzione .....	304	XIII
Come utilizzare l'unità con un caricatore CD opzionale connesso .....	306	XIV
Altri argomenti .....	309	XV
In caso di domande: .....	311	XVI
Specifiche .....	315	XVII

# Sommario

<b>Norme per l'utilizzo sicuro di CD5425E .....</b>	<b>254</b>
<b>Precauzioni per il funzionamento.....</b>	<b>262</b>
Note sul funzionamento.....	262
<b>Nomi dei controlli e dei componenti .....</b>	<b>263</b>
Accendere o spegnere l'unità .....	265
<b>Come utilizzare il lettore CD.....</b>	<b>267</b>
Informazioni sui CD .....	267
Informazioni sui CD nuovi .....	267
Informazioni sugli accessori CD .....	268
Informazioni sui CD presi a prestito .....	268
Rimozione dei CD .....	268
Informazioni sui CD di forma irregolare.....	268
Pulizia dei CD .....	268
Ascolto dei CD.....	269
Selezione della modalità lettore CD .....	269
Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione.....	269
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	270
Esecuzione dell'inizio delle tracce (SCAN).....	270
Ripetizione di una traccia (REPEAT).....	270
Riproduzione di tracce in ordine casuale (RANDOM) .....	270
Visualizzazione delle informazioni CD-text.....	271
Espulsione del disco.....	271
<b>Come utilizzare il lettore MP3 .....</b>	<b>272</b>
Informazioni su MP3.....	272
Che cos'è un file MP3? .....	272
Standard dei file MP3 riproducibili.....	272
Tag ID3 .....	272
Supporti.....	272
Formato dei dischi.....	273
Nomi dei file .....	273
Sessioni multiple .....	273
Riproduzione di MP3.....	274
Visualizzazione del tempo di riproduzione MP3.....	274
Visualizzazione dell'ordine dei nomi di file e cartelle MP3 .....	274

Ascolto di file MP3 .....	275
Passaggio alla traccia seguente (file) o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione (file) .....	275
Passaggio alla cartella successiva o precedente .....	275
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	275
Ritorno alla directory principale del CD .....	276
Riproduzione dell'inizio file (SCAN) .....	276
Ripetizione dello stesso file (REPEAT) .....	276
Riproduzione dei file in ordine casuale (RANDOM) .....	277
Visualizzazione del titolo .....	277
<b>Come utilizzare la radio .....</b>	<b>278</b>
Caratteristiche della ricezione FM .....	278
Differenze tra ricezione FM e AM .....	278
Dissolvenza .....	278
Zona di ricezione delle trasmissioni FM .....	279
Multipath .....	279
Passaggio a una stazione .....	280
Memorizzazione automatica delle stazioni (Modalità preimpostata automatica: ASM) .....	280
Memorizzazione manuale delle stazioni .....	281
Riproduzione veloce delle stazioni preimpostate .....	281
Modifica della sensibilità di ricezione per la scansione automatica .....	282
Ricezione dei dati RDS .....	282
Impostazione AF (frequenza alternativa) .....	282
Impostazione REG (REGIONAL) .....	282
Ricezione delle informazioni sul traffico .....	283
Impostazione TP (programma traffico)/TA (annuncio traffico) .....	283
Impostazione PTY (tipo programma) .....	284
Impostazione PTY SEEK .....	285
<b>Come usare il telecomando opzionale .....</b>	<b>286</b>
Precauzioni nell'uso del telecomando .....	286
Pulire il telecomando .....	286
Accensione/spengimento dell'unità .....	287
Regolazione del volume audio .....	287
Esclusione del volume .....	287
Cambio della modalità di riproduzione .....	287
Come ascoltare la radio .....	287
Selezione della banda FM/AM .....	287
Selezione di una stazione (manuale o automatica) .....	288
Selezione delle stazioni preimpostate .....	288

Come riprodurre un CD .....	288
Cambio di modalità disco .....	288
Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione .....	288
Passaggio al disco successivo o precedente .....	288
Come eseguire file MP3 .....	289
Cambio di modalità disco .....	289
Avanzamento al file seguente o ritorno all'inizio del file in esecuzione .....	289
Passaggio alla cartella successiva o precedente .....	289
Sostituzione delle batterie .....	290
<b>Procedura di sicurezza ESN.....</b>	<b>291</b>
Informazioni su ESN .....	291
Come utilizzare la sicurezza ESN (CD key) .....	291
Come programmare il CD key .....	291
Come cancellare il CD key .....	292
Come modificare il CD key .....	292
Come ripristinare il funzionamento normale (blocco di sicurezza ESN) .....	293
Cosa accade se viene inserito un CD errato? .....	293
Come attivare o disattivare l'indicatore di sicurezza .....	294
Come leggere il numero di serie elettronico .....	294
<b>Rimozione del pannello anteriore.....</b>	<b>295</b>
Utilizzo del pannello rimovibile .....	295
Come rimuovere il pannello anteriore .....	295
Come posizionare il pannello rimovibile .....	295
<b>Come utilizzare la funzione AUDIO CONTROL.....</b>	<b>296</b>
Passaggio tra le modalità di controllo audio .....	296
Modifiche durante la modalità equalizzatore .....	298
Memoria preimpostata utente equalizzatore .....	298
<b>Funzionamento della modalità di regolazione audio.....</b>	<b>299</b>
Informazioni sulla modalità di regolazione audio .....	299
Crossover .....	299
Fase non-fader .....	300
Modifiche nella modalità di regolazione audio .....	301
Regolazione crossover (X-Over F/R) .....	301
Regolazione crossover (X-Over NF) .....	302
Selezione della fase non-fader (Non-F Phase) .....	302
<b>Impostazione del contrasto del display.....</b>	<b>303</b>



<b>Modifiche durante la modalità funzione.....</b>	<b>304</b>
Disabilitazione della funzione suono (per il funzionamento dei pulsanti) .....	304
Attivazione/disattivazione visualizzazione orologio .....	305
Impostazione dell'ora .....	305
<b>Come utilizzare l'unità con un caricatore CD opzionale</b>	
<b>connesso .....</b>	<b>306</b>
Ascolto di un CD .....	306
Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione .....	306
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	306
Esecuzione dell'inizio delle tracce (SCAN).....	306
Ripetizione di una traccia (REPEAT).....	307
Riproduzione di tracce in ordine casuale (RANDOM) .....	307
Passaggio al CD successivo o precedente .....	307
Specifiche di un CD per la riproduzione .....	308
<b>Altri argomenti.....</b>	<b>309</b>
Collegamento dei lettori audio portatili al jack AUX .....	309
Modifica della sensibilità dell'ingresso ausiliario .....	309
Funzione di esclusione volume telefono .....	310
<b>In caso di domande: .....</b>	<b>311</b>
Informazioni visualizzate (per risoluzione dei problemi) .....	312
<b>Specifiche .....</b>	<b>315</b>

## Precauzioni per il funzionamento

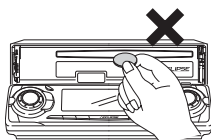
<L'unità CD5425E funzionerà per un lungo periodo di tempo se viene utilizzata e maneggiata correttamente.>

### Note sul funzionamento

- Per la propria sicurezza, riprodurre l'audio a livelli di volume che consentano di sentire i rumori esterni.



- Con questo lettore, si raccomanda l'utilizzo di dischi contraddistinti dal logo mostrato a sinistra.
- Con questo lettore, è possibile riprodurre CD musicali (CD-R/CD-RW). Assicurarsi di utilizzare dischi adeguatamente elaborati. In base agli strumenti di editing utilizzati, alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti correttamente.



- Non inserire nessun altro oggetto nell'unità principale al di fuori di un CD.  
Non inserire oggetti estranei come monete o carte di credito nell'alloggiamento del disco. A questo proposito, prestare particolare attenzione ai bambini.



- Forti urti meccanici.  
Quando il lettore è soggetto a elevati livelli di vibrazioni durante la guida su superfici accidentate, la riproduzione potrebbe essere intermittente. In tal caso, riprendere la riproduzione quando si raggiunge una strada meno accidentata.



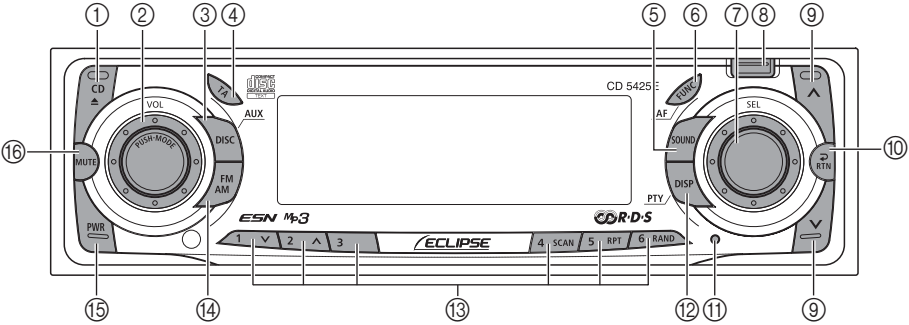
- Condensa.  
In caso di freddo o pioggia, così come la superficie interna di vetro si appanna, allo stesso modo della condensa potrebbe depositarsi sul lettore. In tal caso, la riproduzione del disco potrebbe essere intermittente o impossibile. Deumidificare l'aria nel veicolo prima di riprendere la riproduzione.



- Pulizia dell'alloggiamento del disco.  
Nell'alloggiamento del disco tende a depositarsi molta polvere. Pulirlo regolarmente per prevenire che la polvere si accumuli e graffi i dischi.







# Nomi dei controlli e dei componenti




## Vista anteriore

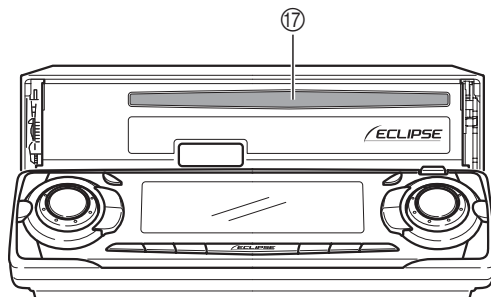


N°	Pulsante	Nome/Funzione
①		<b>Pulsante [CD ▲ (OPEN / EJECT)]</b> Apre/chiede il pannello anteriore ed espelle il CD.
②		<b>Pulsante [AUDIO CONTROL]</b> Regola il volume ed esegue altre funzioni.
③		<b>Pulsante [DISC]</b> Alterna le modalità disco e AUX.
④		<b>Pulsante [TA]</b> Alterna le modalità TP e TA.
⑤		<b>Pulsante [SOUND]</b> Attiva o disattiva la modalità di regolazione audio. Cambiare in modalità dell'equalizzatore.
⑥		<b>Pulsante [FUNC / AF]</b> Attiva o disattiva la modalità funzione. Alterna le modalità AF e REG.
⑦		<b>Pulsante [SEL]</b> Seleziona le stazioni radio e le tracce CD.

N°	Pulsante	Nome/Funzione
⑧		<b>Pulsante [Release]</b> Stacca l'estremità destra del pannello anteriore dal corpo dell'unità.
⑨		<b>Pulsante [ ^ / v ]</b> Rileva in automatico la ricezione audio o attiva l'avanzamento veloce e il riavvolgimento.
⑩		<b>Pulsante [RTN]</b> Ritorna alla schermata precedente.
⑪		<b>Pulsante [RESET]</b> Ripristina le funzioni del lettore alle impostazioni di fabbrica.
⑫		<b>Pulsante [DISP / PTY]</b> Attiva o disattiva la modalità di regolazione del display e alterna le schermate. Passa alla modalità PTY.

N°	Pulsante	Nome/Funzione
13		<b>Pulsanti da [1] a [6]</b> Selezionano le stazioni radio registrate ed eseguono le funzioni della modalità disco.
		
		
		
		
		

N°	Pulsante	Nome/Funzione
14		<b>Pulsante [FM AM]</b> Passa alla modalità radio e alterna le bande radio.
15		<b>Pulsante [PWR]</b> Accende o spegne l'unità.
16		<b>Pulsante [MUTE]</b> Attiva o disattiva la funzione di esclusione del volume (Mute).



N°	Nome/Funzione
17	<b>Alloggiamento disco</b> Scosparto riservato all'inserimento dei CD.

**ATTENZIONE**

Non posizionare mai oggetti estranei né le proprie mani sul pannello anteriore.

## Accendere o spegnere l'unità

Quando si attiva l'alimentazione, viene ripristinato l'ultimo stato attivo quando l'alimentazione è stata disattivata, ad esempio la riproduzione di un CD o della radio.

Quando il veicolo non presenta una posizione ACC sull'interruttore di accensione, prestare attenzione quando si spegne l'unità. Seguire i passaggi 2 o 3 quando si disattiva l'alimentazione.

### 1 Quando l'alimentazione è OFF, premere il pulsante [PWR].

L'alimentazione passerà su ON.



### ATTENZIONE

Quando l'alimentazione dell'unità viene attivata per la prima volta o se i terminali della batteria sono stati scollegati, ad esempio per la manutenzione del veicolo, e l'alimentazione viene riattivata in seguito, l'unità partirà in modalità FM1. Subito dopo, verrà avviata la ricerca automatica delle stazioni, che verranno memorizzate ai pulsanti da [1] a [6].

### 2 Quando l'alimentazione è ON, premere il pulsante [PWR] per meno di due secondi.

L'alimentazione passerà su OFF e l'unità entrerà in standby.

Se si preme il pulsante [PWR] di nuovo per almeno un secondo, l'alimentazione verrà completamente disattivata.

### 3

### Quando l'alimentazione è ON, premere il pulsante [PWR] per almeno due secondi.

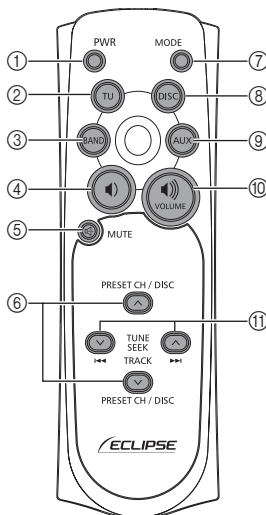
L'alimentazione verrà completamente disattivata.



### ATTENZIONE

Se un'auto non è dotata di una posizione ACC, premere il pulsante [PWR] per almeno due secondi.

## Telecomando (opzionale)



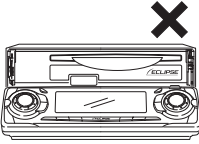
N°	Pulsante	Nome/Funzione
①		<b>Pulsante [PWR]</b> Accende o spegne l'unità.
②		<b>Pulsante [TU]</b> Passa alla modalità radio.
③		<b>Pulsante [BAND]</b> Passa alla modalità radio e alla modalità DISC.
④		<b>Pulsante [ ]</b> Abbassa il volume.
⑤		<b>Pulsante [MUTE]</b> Attiva o disattiva la funzione di esclusione del volume (Mute).
⑥		<b>Pulsanti [ ∨ PRESET CH ^ ]</b> <b>Pulsanti [ ∨ DISC ^ ]</b> Selezionano le stazioni radio registrate ed eseguono le funzioni della modalità disco.

N°	Pulsante	Nome/Funzione
⑦		<b>Pulsante [MODE]</b> Passa alla modalità di riproduzione.
⑧		<b>Pulsante [DISC]</b> Passa alla modalità DISC.
⑨		<b>Pulsante [AUX]</b> Passa alla modalità AUX.
⑩		<b>Pulsante [ ]</b> Alza il volume.
⑪		<b>Pulsanti [ ∨ TUNE-SEEK ^ ]</b> <b>Pulsanti [ &gt;&gt; TRACK &lt;&lt;&lt; ]</b> Seleziona le stazioni radio e le tracce CD.

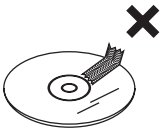
# Come utilizzare il lettore CD

## Informazioni sui CD

- Il segnale registrato su un CD viene letto da un raggio laser: nessun elemento entra fisicamente in contatto con la superficie del disco. Un graffio sulla superficie registrata o un disco gravemente danneggiato potrebbero causare un deterioramento nella qualità del suono o una riproduzione intermittente. Osservare le seguenti precauzioni per assicurare prestazioni audio di elevata qualità.



- Non lasciare un disco espulso nell'alloggiamento per un lungo periodo di tempo poiché potrebbe deformarsi. Riporre i dischi nelle custodie e conservarli al riparo da temperature elevate e umidità.



- Non incollare pezzi di carta o nastro adesivo. Non scrivere sopra entrambi i lati di un disco, né graffiarli.

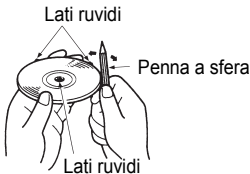


- I dischi girano ad una velocità elevata all'interno dell'unità. Non introdurre dischi incurvati o deformati nel lettore per evitare di danneggiarlo.

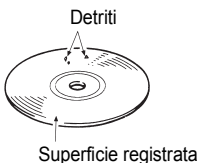


- Non toccare la superficie registrata dei dischi; maneggiarli prendendoli ai lati.

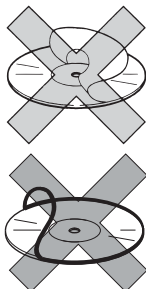
## Informazioni sui CD nuovi



- Alcuni dischi nuovi potrebbero essere ruvidi attorno al foro centrale o sul lato esterno. Rimuovere le parti ruvide con il lato di una penna o con un oggetto simile, poiché potrebbero impedire il corretto caricamento nel lettore. Detriti di tali superfici potrebbero inoltre incollarsi alla superficie registrata e interferire con la riproduzione.



## Informazioni sugli accessori CD

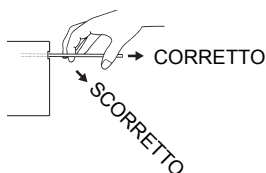


- Non utilizzare accessori quali stabilizzatori, guarnizioni di protezione, prodotti per la pulizia della lente laser eccetera, venduti allo scopo di "migliorare le prestazioni audio" o "proteggere i CD". I cambi di spessore dei CD o delle dimensioni esterne apportati da questi accessori potrebbero causare problemi al lettore.
- NON posizionare protezioni di forma circolare (o altri accessori) sui dischi. Tali protezioni sono disponibili in commercio e vendute come sistemi per incrementare la qualità audio e l'effetto antivibrazioni, ma in un utilizzo normale possono causare danni superiori rispetto ai vantaggi apportati. Tra i problemi principali vi sono l'inserimento e l'espulsione del disco, oltre a problemi di riproduzione nel caso in cui l'anello di protezione si dovesse staccare.

## Informazioni sui CD presi a prestito

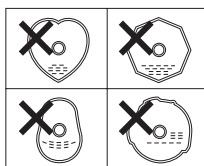
- Non utilizzare un CD con colla o residui di etichette o nastri adesivi. Ciò potrebbe bloccare il CD all'interno dell'unità e danneggiare il lettore.

## Rimozione dei CD



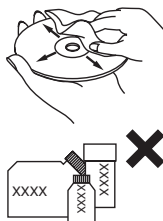
- Quando si rimuove il disco espulso, estrarlo dall'alloggiamento mantenendolo orizzontale. Se si preme verso il basso, si potrebbe graffiare la superficie registrata del disco.

## Informazioni sui CD di forma irregolare



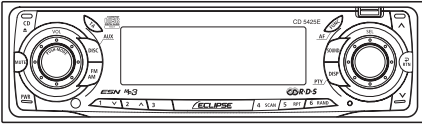
- Non è possibile riprodurre i CD con forme particolari, come quelli ottagonali o a forma di cuore. Non tentare di riprodurli, neppure con un adattatore, poiché potrebbero danneggiare il lettore.

## Pulizia dei CD



- Utilizzare i prodotti in commercio per la pulizia dei CD, strofinando delicatamente dal centro verso le estremità.
- Non utilizzare benzina, diluenti, spray per la pulizia degli LP o altri detergenti sui CD. Potrebbero infatti danneggiare il CD.





## Ascolto dei CD

### 1 Premere il pulsante [CD ▲].

Il pannello anteriore si apre.

Se un disco è già stato caricato, viene espulso premendo il pulsante [CD ▲].

### 2 Inserire un CD nell'alloggiamento del disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.

La riproduzione del CD si avvierà immediatamente.



#### ATTENZIONE

Se un CD è già caricato nell'alloggiamento, premere il pulsante [DISC] per passare alla modalità CD.



#### ATTENZIONE

Non premere il pulsante [CD ▲] quando si inserisce un CD. Ciò potrebbe causare lesioni o danni al pannello anteriore.

## Selezione della modalità lettore CD

Inanzi tutto, premere il pulsante [DISC] per meno di un secondo per passare alla modalità disco. Ai fini di questa spiegazione, nell'unità deve essere già caricato un CD.

### 1 Premere il pulsante [DISC] per meno di un secondo per passare alla modalità lettore CD.

In questo modo viene avviata la riproduzione del CD.

Se si collega un caricatore CD esterno, ogni pressione aggiuntiva del pulsante [DISC] alternerà le modalità lettore CD → caricatore CD 1 → caricatore CD 2 → lettore CD.

Se il caricatore o il lettore non contengono dischi verranno saltati.



#### ATTENZIONE

- La riproduzione potrebbe risultare intermittente se il CD è graffiato o sporco.
- È possibile collegare esclusivamente due caricatori CD esterni.

## Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione

### 1 Ruotare il pulsante [SEL] a sinistra o a destra.

Verso destra:  
avanza alla traccia seguente.

Verso sinistra:  
torna all'inizio della traccia in esecuzione. (Continuare la rotazione per le tracce precedenti).

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

Avanzamento rapido o riavvolgimento del brano attualmente in esecuzione.

### 1 Tenere premuto il pulsante [^] o [v].

Pulsante [^]:  
avanzamento veloce.

Pulsante [v]:  
riavvolgimento.

## Esecuzione dell'inizio delle tracce (SCAN)

### 1 Premere il pulsante [4 SCAN].

Premendo il pulsante, il lettore passerà alla traccia successiva e la riprodurrà per 10 secondi, quindi passa alla traccia seguente e la riproduce per 10 secondi e così via finché non si preme nuovamente il pulsante.



### ATTENZIONE

- Per continuare la riproduzione di una traccia desiderata, premere di nuovo il pulsante per interrompere la scansione.
- Una volta completata la scansione dell'intero disco, la riproduzione normale riprende dal punto in cui aveva avuto inizio la scansione.

## Ripetizione di una traccia (REPEAT)

### 1 Premere il pulsante [5 RPT] per ripetere la traccia in riproduzione.

Per annullare, premere nuovamente il pulsante [5 RPT].

## Riproduzione di tracce in ordine casuale (RANDOM)

### 1 Premere il pulsante [6 RAND] per riprodurre le tracce in ordine casuale.

Per annullare, premere nuovamente il pulsante [6 RAND].



### ATTENZIONE

- Durante la riproduzione casuale, premere il pulsante [5 RPT] per ripetere la traccia in esecuzione. Per annullare la ripetizione (tornando alla riproduzione casuale), premere di nuovo il pulsante [5 RPT].  
Durante la riproduzione di una particolare traccia: la traccia in riproduzione viene riprodotta ripetutamente.
- Durante la ricerca: la traccia successiva viene riprodotta ripetutamente.
- Talvolta accade che la stessa traccia venga riprodotta due o più volte: si tratta di un funzionamento corretto e non sintomo di un problema.
- Quando si seleziona una delle funzioni "Riproduzione dell'inizio delle tracce", "Ripetizione della stessa traccia" e "Riproduzione delle tracce in ordine casuale", appare il messaggio [SCAN], [REPEAT] o [RANDOM] sul display per confermare la funzione corrente.

## Visualizzazione delle informazioni CD-text

Solo il lettore CD integrato supporta CD-TEXT. Tali informazioni non possono essere visualizzate con il caricatore CD opzionale. Se il CD presenta il logo mostrato di seguito, è registrato completo di titoli del disco e delle tracce. Queste informazioni verranno visualizzate durante la riproduzione.



### 1 Premere il pulsante [DISP] per almeno un secondo.

Premendo il pulsante [DISP] mentre viene visualizzato il testo, è possibile far scorrere il display passando dal titolo del disco (DISC) → al titolo della traccia (TRACK), quindi il display si arresta sul titolo della traccia.

Le informazioni CD-TEXT registrate con caratteri diversi dai simboli e caratteri alfanumerici non verranno visualizzate.

## Espulsione del disco

### 1 Premere il pulsante [CD▲] per almeno un secondo.

Il pannello anteriore si apre e il disco viene espulso.

### 2 Rimuovere il disco e premere il pulsante [CD▲].

Il pannello anteriore si chiude.

### **ATTENZIONE**

- Non guidare mentre il pannello anteriore è aperto. Il pannello potrebbe causare lesioni personali inattese durante un arresto d'emergenza o situazioni simili.
- Non tentare di chiudere il pannello anteriore manualmente. Così facendo si rischierebbe di danneggiarlo.

# Come utilizzare il lettore MP3

## Informazioni su MP3



### ATTENZIONE

La realizzazione di file MP3 registrati da sorgenti quali trasmissioni radiofoniche, registrazioni, video e performance dal vivo è protetta dalle leggi sui diritti d'autore e ne è pertanto vietato l'utilizzo tranne che per uso personale o laddove espressamente consentito dal proprietario dei diritti d'autore.

## Che cos'è un file MP3?

MP3 (MPEG Audio Layer III) è un formato standard per la compressione audio. Utilizzando lo standard MP3, un file può essere compresso fino a un decimo della dimensione originale. Questa unità presenta limitazioni in merito ai standard dei file MP3 oltre che ai supporti e formati registrati che è possibile utilizzare.

## Standard dei file MP3 riproducibili

- Standard supportati: MPEG-1 Audio Layer III
- Frequenze di campionamento supportate: 44,1; 48 (kHz)
- Bit rate supportato: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 288, 320 (kbps)
  - \* Supporta VBR. (64 - 320 kbps)
  - \* Non supporta il formato libero.
- Canali supportati: stereo

## Tag ID3

I file MP3 presentano un "tag ID3" che consente l'immissione di informazioni quali titolo della canzone e nome dell'artista. Questa unità supporta i tag ID3v. 1.0 e 1.1.

## Supporti

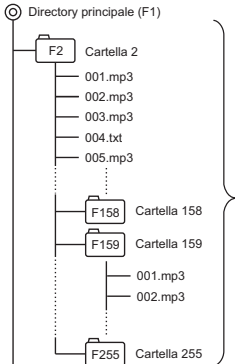
I dischi CD-R e CD-RW sono supporti in grado di riprodurre file MP3. Rispetto ai supporti CD-ROM generalmente utilizzati per i dischi musicali, CD-R e CD-RW risultano più esposti a rischi derivanti da esposizione a temperature elevate o alti livelli di umidità; in caso di danni, potrebbe essere impossibile riprodurre una sezione del disco. Le impronte delle dita o i graffi presenti sul disco potrebbero impedire la riproduzione oppure provocare dei salti. Se si lasciano CD-R o CD-RW all'interno del veicolo per lunghi periodi di tempo, alcune sezioni del disco potrebbero deteriorarsi. Si raccomanda inoltre di riporre i CD-R e i CD-RW in custodie protette dalla luce, poiché questi dischi risentono dell'esposizione ai raggi ultravioletti.

## Formato dei dischi

Il formato dei dischi da utilizzare deve essere ISO9660 livello 1 o 2.  
Di seguito sono riportati gli elementi di controllo per questo standard.

- Numero massimo di livelli per directory: 8 livelli
- Numero massimo di caratteri per i nomi di cartelle e file: 32 (inclusi "." ed estensione file di 3 lettere)
- Caratteri consentiti per i nomi di cartelle e file: A~Z, 0 - 9, \_ (carattere di congiunzione)
- Numero di file e cartelle consentito su un singolo disco: 999

[Esempio di configurazione per CD con supporto MP3]



Il numero di file e cartelle consentito su un singolo disco è pari a 999.  
I file associati ai file MP3 (ad esempio, 004.txt) contano come singoli file.

- Numero totale di file e cartelle consentito su un singolo disco: 255
  - Numero massimo di cartelle supportate da questa unità: 256\*
- \*: una directory principale conta come una cartella.

## Nomi dei file

Solo i file MP3 con estensione ".mp3" vengono riconosciuti come MP3 e riprodotti. Assicurarsi di salvare i file MP3 con l'estensione ".mp3". I caratteri "MP" dell'estensione di file verranno riconosciuti indipendentemente dal fatto che siano maiuscoli o minuscoli.



### ATTENZIONE

Se l'estensione ".mp3" è associata a un file non MP3, questo verrà erroneamente riconosciuto dall'unità come un file MP3 e riprodotto, avendo come risultato un rumore intenso che potrebbe danneggiare gli altoparlanti. Assicurarsi di non abbinare l'estensione ".mp3" a file non MP3.

## Sessioni multiple

Sono supportate le sessioni multiple e la riproduzione di dischi CD-R e CD-RW con file MP3. Tuttavia, quando un disco è stato registrato in modalità "Track at once", chiudere la sessione o apparirà un messaggio di avviso. Standardizzare il formato di ogni sessione senza modificare il formato.

## **Riproduzione di MP3**

---

Quando si inserisce un disco contenente file MP3, l'unità controlla tutti i file sul disco. Non viene emesso alcun suono mentre l'unità sta verificando i file. Si raccomanda di non registrare sul disco file non MP3 o cartelle non strettamente necessarie per velocizzare questo processo di verifica.

## **Visualizzazione del tempo di riproduzione MP3**

---

Il tempo di riproduzione potrebbe non essere corretto, a seconda delle condizioni di scrittura del file MP3.

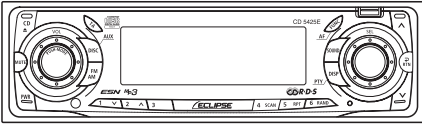
\* Il tempo di riproduzione potrebbe non essere corretto quando si utilizza la funzione Avanzamento rapido/Indietro rapido VBR.

## **Visualizzazione dell'ordine dei nomi di file e cartelle MP3**

---

I nomi delle cartelle e dei file MP3 sullo stesso livello vengono visualizzati nell'ordine seguente.

1. le cartelle MP3 sono visualizzate per prime, in ordine crescente di numeri e lettere.
2. I file MP3/WMA sono visualizzati in seguito, in ordine crescente di numeri e lettere.



## Ascolto di file MP3

### 1 Selezionare la modalità lettore CD.

#### **!** ATTENZIONE

- La riproduzione potrebbe risultare intermittente se il CD è graffiato o sporco.
- È possibile collegare esclusivamente due caricatori CD esterni.

### ● Nota ●

- Quando sullo stesso disco si trovano contenuti musicali registrati in maniera tradizionale (CD-DA) e file MP3, verranno riprodotti i dati registrati in maniera normale. Per ascoltare i file MP3, premere il pulsante [3] per almeno un secondo.
- Quando viene riprodotto un file non MP3, appare il messaggio "NO SUPPORT".
- Il caricatore CD opzionale non può essere utilizzato per l'esecuzione di file MP3.

## Passaggio alla traccia seguente (file) o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione (file)

### 1 Ruotare il pulsante [SEL] a sinistra o a destra.

Verso destra:

avanza alla traccia seguente (file).

Verso sinistra:

ritorna all'inizio della traccia (file) in esecuzione.

Ruotare nuovamente per le tracce (file) precedenti.

## Passaggio alla cartella successiva o precedente

### 1 Premere il pulsante [1 ∨] o [2 ∧].

Pulsante [1 ∨]:

seleziona la cartella precedente.

Pulsante [2 ∧]:

seleziona la cartella successiva.

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

Avanzamento rapido o riavvolgimento del brano attualmente in esecuzione.

### 1 Tenere premuto il pulsante [∨] o [∧].

Pulsante [∧]:

avanzamento veloce.

Pulsante [∨]:

riavvolgimento.

## Ritorno alla directory principale del CD

Nella directory principale, quando non è possibile riprodurre un file, il sistema passerà al primo file riproducibile. (Nell'esempio, l'unità ritorna al file 001.mp3. fare riferimento a pagina 273.)

### 1 Premere il pulsante [RTN].

## Riproduzione dell'inizio file (SCAN)

### 1 Premere il pulsante [4 SCAN].

Premere brevemente il pulsante per riprodurre solo i primi 10 secondi di ogni brano per tutti i file sullo stesso livello della cartella in riproduzione.

Premendo il pulsante per almeno 2 secondi, appare il messaggio [FOLDER SCAN] e vengono riprodotti i primi 10 secondi del primo brano in ogni cartella.



### ATTENZIONE

- Per continuare a riprodurre un file desiderato, premere nuovamente il pulsante per arrestare la scansione.
- Una volta completata la scansione dell'intero disco, la riproduzione normale riprende dal punto in cui aveva avuto inizio la scansione.

## Ripetizione dello stesso file (REPEAT)

### 1 Premere il pulsante [5 RPT].

Premere brevemente il pulsante per ripetere il file in riproduzione.

Premendo il pulsante per almeno 2 secondi, appare il messaggio [FOLDER REPEAT] e vengono ripetuti tutti i file sullo stesso livello della cartella in riproduzione.

Per annullare, premere nuovamente il pulsante [5 RPT].



## Riproduzione dei file in ordine casuale (RANDOM)

### 1 Premere il pulsante [6 RAND].

Premere brevemente il pulsante per riprodurre in ordine casuale tutti i brani sullo stesso livello della cartella in riproduzione.

Premendo il pulsante per almeno 2 secondi, appare il messaggio [ALL RANDOM] e vengono riprodotti tutti i file in tutte le cartelle, in ordine casuale.

Per annullare, premere nuovamente il pulsante [6 RAND].



### ATTENZIONE

- Durante la riproduzione casuale, premere il pulsante [5 RPT] per ripetere il file in riproduzione. Per annullare la ripetizione (tornando alla riproduzione casuale), premere di nuovo il pulsante [5 RPT].

Durante la riproduzione di un particolare file: il file in riproduzione viene riprodotto ripetutamente.

Durante la ricerca: il file successivo viene riprodotto ripetutamente.

- Talvolta accade che lo stesso file venga riprodotto (selezionato) due o più volte: si tratta di un funzionamento corretto e non sintomo di un problema.

## Visualizzazione del titolo

### 1 Premere il pulsante [DISP] per almeno un secondo.

Ogni volta che il pulsante viene premuto, la visualizzazione cambia nell'ordine seguente.

Nome cartella/Nome file\* → N° cartella/N° file → Tag

\*:l'area di visualizzazione mostra un massimo di 9 caratteri quindi scorre per visualizzare quelli rimanenti.

Dopo la visualizzazione del nome cartella, il display scorrerà per mostrare il nome file. Dopodichè, la visualizzazione del display rimarrà fissa.



### ATTENZIONE

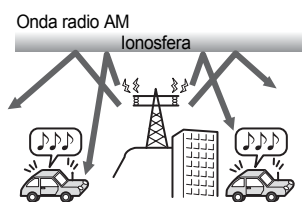
Non verranno visualizzati nomi di cartella, di file o tag registrati con caratteri non alfanumerici o simboli non supportati.

# Come utilizzare la radio

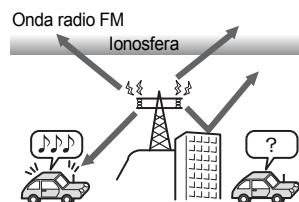
## Caratteristiche della ricezione FM

In generale, la qualità della banda FM è superiore a quella della banda AM. Tuttavia, la ricezione FM e FM stereo incontra più problemi caratteristici rispetto ad AM. Se il veicolo è in movimento, è più difficile ricevere il segnale FM. Di seguito sono riportate delle note esplicative circa il comportamento della ricezione FM al fine di ottenere prestazioni soddisfacenti.

### Differenze tra ricezione FM e AM



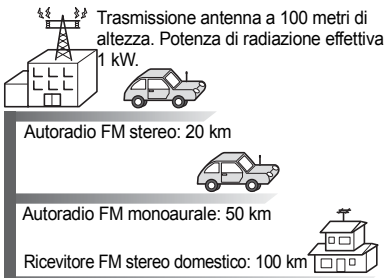
Una caratteristica dei segnali trasmessi è che le frequenze inferiori viaggiano più velocemente. Le frequenze FM sono molto più elevate rispetto a quelle AM (similmente a un raggio di luce): non si curvano ma vengono riflesse. Spesso vengono interrotte da edifici, montagne e così via, prendendo percorsi diretti e indiretti verso l'antenna del veicolo. La distanza a cui le stazioni FM possono essere ricevute correttamente non è in genere pari a quella delle stazioni AM.



### Dissolvenza

In aree con segnale debole o zone di scarsa ricezione, le stazioni FM potrebbero dissolversi completamente oppure dissolversi in entrata e in uscita. Durante la guida in aree con segnale debole, come nelle vicinanze di colline, in valli o tunnel, tra edifici molto alti, eccetera, è possibile riscontrare interferenze e rumori insoliti. **NON SI TRATTA DI UN PROBLEMA DELLA RADIO.** In questi casi è possibile solamente aspettare di arrivare in una zona di ricezione migliore, passare a una stazione con segnale più intenso o ridurre il livello dei suoni alti.

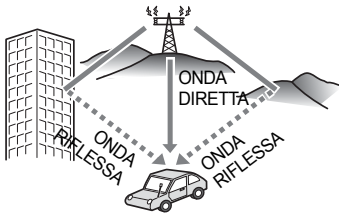
## Zona di ricezione delle trasmissioni FM



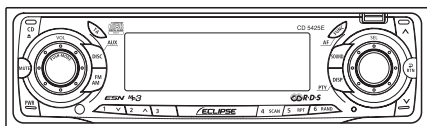
La qualità della ricezione varia a seconda della potenza della stazione FM, delle barriere naturali e artificiali, delle condizioni climatiche, eccetera.

Un ricevitore domestico è in grado di captare i segnali FM stereo più deboli tramite l'utilizzo di un'antenna molto alta, direzionale o estremamente sensibile. In un veicolo in movimento, la zona di ricezione ottimale è limitata per via delle condizioni variabili incontrate alla guida, quali il tipo e l'altezza delle antenne emittenti, la potenza del segnale, il disturbo del motore e così via. Per una ricezione ottimale con l'antenna manuale, estenderne il supporto il più possibile.

## Multipath



La caratteristica di riflessione delle onde FM causa un altro problema chiamato multipath: le onde FM vengono riflesse da edifici, montagne e così via. Quando l'antenna riceve contemporaneamente onde dirette e riflesse, si verificano spesso distorsioni del suono nella gamma alta, come rumori d'interferenza o voci distorte. **NON SI TRATTA DI UN PROBLEMA DELLA RADIO.** Per risolvere la situazione, l'unica soluzione è spostarsi in una zona con un percorso del segnale più sgombro.



## Passaggio a una stazione

Premere il pulsante [FM AM] per avviare l'utilizzo della radio.

Per impostare le stazioni in memoria vi sono metodi automatici e manuali. Il ricevitore è in grado di memorizzare fino a 30 stazioni: 6 in AM (MW), 6 in LW e 18 in FM (6 per FM1, FM2 e FM3.) (Impostazione iniziale).

- 1 Premere il pulsante [FM AM] per meno di un secondo per alternare le bande FM, AM (MW) e LW.**

Le bande radio alterneranno FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW) → LW in quest'ordine, ogni volta che si preme il pulsante.

- 2 Ruotare verso sinistra o destra il pulsante [SEL] per sintonizzare una stazione.**

Verso destra:  
sintonizza verso le frequenze più alte.

Verso sinistra:  
sintonizza verso le frequenze più basse.

- 3 Premere il pulsante [^] o [v] per avviare la ricerca automatica delle stazioni.**

Pulsante [^]:  
avvia la ricerca verso le frequenze più alte.

Pulsante [v]:  
avvia la ricerca verso le frequenze più basse.

## ATTENZIONE

Di tanto in tanto, potrebbe essere difficile mantenere una ricezione ottimale poiché l'antenna sul veicolo è in costante movimento (rispetto alle antenne emittenti) e la potenza del segnale di ricezione varia continuamente. Anche altri fattori potrebbero influenzare la ricezione, come interferenze da ostacoli naturali, cartelloni, ecc.

## Memorizzazione automatica delle stazioni (Modalità preimpostata automatica: ASM)

- 1 Premere il pulsante [FM AM] per meno di un secondo.**

È possibile impostare la modalità desiderata.

- 2 Premere il pulsante [SEL] per almeno due secondi finché l'unità non emette un beep.**

Si avvia la modalità preimpostata automatica.

L'indicatore [ASM ON] sullo schermo inizia a lampeggiare e le stazioni vengono memorizzate automaticamente e abbinati ai pulsanti da [1] a [6].

Questi pulsanti sono chiamati pulsanti preimpostati.



## ATTENZIONE

- Premendo i pulsanti preimpostati (da [1] a [6]), sarà possibile selezionare le stazioni con una sola pressione del pulsante. Viene indicata la frequenza della stazione selezionata.
- Quando si memorizza una nuova stazione, la stazione memorizzata in precedenza viene eliminata.
- Se è possibile ricevere meno di sei stazioni, quelle memorizzate nei pulsanti rimanenti verranno mantenute.



### ATTENZIONE

Se la batteria del veicolo viene scollegata (per eseguire riparazioni al veicolo o rimuovere il ricevitore), tutte le stazioni in memoria verranno perse. In tal caso sarà necessario memorizzarle nuovamente.

## Memorizzazione manuale delle stazioni

Questa sezione tratta della memorizzazione delle stazioni in corrispondenza dei pulsanti numerati.

### 1 Premere il pulsante [FM AM] per meno di un secondo.

È possibile impostare la modalità desiderata.

### 2 Ruotare verso destra o sinistra il pulsante [SEL] per sintonizzare una stazione da memorizzare.

**3**

### Selezionare un pulsante da [1] a [6] e premerlo per almeno due secondi.

La stazione sintonizzata verrà memorizzata in corrispondenza del pulsante selezionato. Ripetere la procedura per memorizzare manualmente le altre stazioni per i pulsanti da [1] a [6]. Questi pulsanti sono chiamati pulsanti preimpostati.



### ATTENZIONE

Se la batteria del veicolo viene scollegata (per eseguire riparazioni al veicolo o rimuovere il ricevitore), tutte le stazioni in memoria verranno perse. In tal caso sarà necessario memorizzarle nuovamente.

VI

## Riproduzione veloce delle stazioni preimpostate

Questa funzione consente la ricezione di tutte le stazioni in corrispondenza dei pulsanti preimpostati per cinque secondi.

**1**

### Premere il pulsante [SEL] per meno di due secondi.

[P SCAN] apparirà sul display e le stazioni memorizzate in corrispondenza dei pulsanti preimpostati da [1] a [6] verranno riprodotte per cinque secondi ciascuna.

**2**

Per arrestare la modalità di scansione preimpostata alla stazione desiderata, premere nuovamente il pulsante [SEL]. Il ricevitore rimarrà sintonizzato sulla stazione desiderata.

## Modifica della sensibilità di ricezione per la scansione automatica

L'unità consente di selezionare la sensibilità di ricezione da utilizzare durante la scansione automatica delle stazioni. Le due modalità disponibili su questa unità sono AUTO e DX.

Modalità AUTO	Durante la scansione automatica, la sensibilità di ricezione passa automaticamente a uno dei due livelli. Inizialmente la sensibilità di ricezione è impostata sul livello più basso per ricevere esclusivamente le stazioni con i segnali più intensi. Se non vengono ricevute stazioni, la sensibilità di ricezione viene aumentata per ricevere anche i segnali meno intensi.
Modalità DX	Poiché la sensibilità di ricezione per la scansione automatica è impostata sin dall'inizio sul livello superiore, vengono ricevute anche le stazioni con segnali meno intensi. (Il crossover del segnale potrebbe comportare difficoltà di ascolto per alcune stazioni).

**1** Verificare che l'unità sia in modalità di standby.

**2** Tenere premuto il pulsante [1], quindi il pulsante [FM AM], e tenerli premuti entrambi per almeno tre secondi.

La modalità passa da AUTO a DX ogni volta che vengono premuti i pulsanti.

RDS (Radio Data System) è un sistema di emissione dei dati che sfrutta i canali di emissione FM inutilizzati. Si avvale di onde subcarrier provenienti da un'emittente FM per offrire un servizio di informazioni, ad esempio dati di vario genere o informazioni sul traffico.

È possibile utilizzare questa capacità in modalità FM in questa unità.

## Ricezione dei dati RDS

### Impostazione AF (frequenza alternativa)

Quando questa funzione è attiva, l'unità passa automaticamente alla frequenza dove la qualità della ricezione della stazione che si sta ascoltando migliora rispetto a quella attuale. Come impostazione predefinita, la funzione AF è attiva.

### Impostazione REG (REGIONAL)

Alcune stazioni potrebbero emettere programmi diversi a seconda dell'area geografica in cui ci si trova. Quando la funzione REG è attiva, è impossibile passare all'altra stazione che emette un programma diverso.

**1** Premere il pulsante [AF] per almeno un secondo e selezionare un elemento.

AF-ON/REG-OFF → AF-ON/REG-ON → AF-OFF/REG-OFF → AF-ON/REG-OFF ...

Quando la funzione AF è attiva: l'indicatore [AF] è acceso sul display.

Quando la funzione REG è attiva: l'indicatore [REG] è acceso sul display.

## Ricezione delle informazioni sul traffico

### Impostazione TP (programma traffico)/TA (annuncio traffico)

#### 1 Premere il pulsante [TA] e selezionare un elemento.

Premendo ripetutamente il pulsante [TA] si alterneranno le seguenti opzioni.

TP OFF/TA OFF → TP ON/TA OFF  
→ TP ON/TA ON... ..

#### **Con TP impostata su ON e TA su OFF:**

Quando si riceve la stazione delle informazioni sul traffico, l'indicatore [TP] è acceso sul display.

Quando non è più possibile ricevere questa stazione, l'indicatore [TP] lampeggia.

Quando si preme il pulsante [^] o [v] in modalità FM, l'unità avvia la ricerca di informazioni sul traffico.

Se vengono ricevuti annunci sul traffico in una modalità differente da quella "Radio", quest'ultima verrà attivata automaticamente e sarà possibile ascoltare gli annunci sul traffico.

Al termine degli annunci, l'unità ritorna alla modalità precedente.

#### **Con TP e TA entrambe impostate su ON:**

Quando si riceve la stazione delle informazioni sul traffico, l'indicatore [TA] è acceso sul display.

Quando non è più possibile ricevere gli annunci sul traffico, l'indicatore [TA] lampeggia.

In modalità FM, la funzione di esclusione audio viene attivata. Tale funzione viene disattivata solo in fase di ricezione TA, per permettere l'ascolto dell'annuncio sul traffico.

Se la stazione che si sta ascoltando non diffonde informazioni sul traffico, l'unità ricerca automaticamente le stazioni che emettono tali informazioni.

Se non è possibile ricevere informazioni sul traffico, sul display appare il messaggio [NOTHING].

Se vengono ricevuti annunci sul traffico in una modalità differente da quella Radio, quest'ultima verrà attivata automaticamente e sarà possibile ascoltare gli annunci sul traffico.

Al termine degli annunci, l'unità ritorna alla modalità precedente.

**ATTENZIONE**

- Quando la funzione TP è attiva, l'unità ricerca esclusivamente stazioni di informazioni sul traffico. Durante la ricezione di informazioni sul traffico, se il segnale rimane di qualità ridotta per un dato periodo di tempo, l'indicatore [TP] o [TA] lampeggia. Quando si preme il pulsante [^] o [v] in modalità FM, il messaggio [TP S E E E K] appare sul display e l'unità avvia la ricerca di informazioni sul traffico.
- Durante la ricezione di informazioni sul traffico, è possibile regolare il volume, che verrà memorizzato. La prossima volta che si riceveranno informazioni sul traffico, il volume verrà regolato sul livello memorizzato.
- La funzione RDS non è disponibile in modalità AM (MW)/LW.
- Quando l'unità riceve una stazione EON, l'indicatore [EON] si accende sul display.

Se la stazione che si sta ascoltando non diffonde informazioni sul traffico, l'unità ricerca automaticamente le stazioni che emettono tali informazioni e vi si sintonizza.

**Impostazione PTY (tipo programma)**

Con le stazioni RDS, vengono trasmessi il nome dell'emittente e le informazioni relative al programma, che possono essere visualizzati sul display dell'unità. Inoltre, è possibile selezionare esclusivamente le stazioni RDS che trasmettono il genere selezionato utilizzando la funzione PTY.

**1 Premere il pulsante [PTY] per almeno un secondo.**

Viene visualizzato il nome del genere della stazione RDS attualmente in ricezione e l'indicatore [PTY] si accende sul display. Se non è possibile ricevere il segnale PTY, il messaggio "NOPTY" appare sul display.



## Impostazione PTY SEEK

---

- 1** Premere il pulsante [PTY] mentre viene visualizzato il nome del genere della stazione RDS.

Premendo ripetutamente il pulsante [FUNC] si alterneranno le seguenti opzioni.

NEWS → SPORTS → TALK → POP →  
CLASSICS → NEWS...



### ATTENZIONE

---

Quando si riceve PTY31, il messaggio [ALARM] appare sul display e l'unità riceve trasmissioni d'emergenza.

---

- 2** Mentre i generi menzionati (NEWS, SPORTS, TALK, POP e CLASSICS) vengono visualizzati per almeno un secondo, premere il pulsante [V] o [^].

La funzione SEEK si attiverà entro il genere selezionato.

Durante la ricerca di stazioni RDS eseguita dalla funzione SEEK, l'indicatore [PTY] appare sul display.

Se non è possibile trovare una stazione RDS entro il genere selezionato, il messaggio [NOTHING] appare sul display per due secondi, quindi appare per quattro secondi il nome del genere per cui è stata eseguita la ricerca.

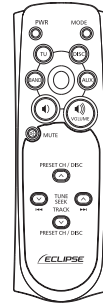
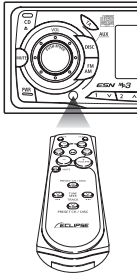
## Come usare il telecomando opzionale

### Precauzioni nell'uso del telecomando

- Fare attenzione durante l'uso del telecomando, dato che si tratta di un oggetto piccolo e leggero. Una caduta o un colpo potrebbero danneggiare il telecomando, esaurire le batterie o provocare un malfunzionamento.
- Evitare l'esposizione del telecomando a umidità, polvere e acqua. Non sottoporre a urti violenti.
- Non posizionare il telecomando in punti dove può riscaldarsi, come sul cruscotto o vicino a una bocchetta dell'impianto di ventilazione. Un surriscaldamento del telecomando può deformarne l'involucro, oppure originare altri problemi.
- Non utilizzare il telecomando durante la guida: così facendo si rischierebbe di causare un incidente.
- Quando si utilizza il telecomando, indirizzarlo verso il sensore di ricezione del segnale del telecomando.
- Il sensore di ricezione può non funzionare correttamente se esposto a una forte fonte luminosa, come la luce solare diretta.
- Premere il tasto [PWR] dell'unità principale per più di due secondi per spegnerla, prima di scendere dalla vettura, altrimenti la batteria potrebbe esaurirsi. Quando l'unità principale è spenta, il telecomando non funziona.
- Rimuovere le batterie dal telecomando, quando quest'ultimo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.

### Pulire il telecomando

- Usare un panno asciutto per mantenere pulito il telecomando. Se il telecomando risultasse particolarmente sporco, pulirlo con un panno inumidito con un detergente liquido diluito. Non utilizzare alcool o solventi, in quanto queste sostanze potrebbero danneggiare il rivestimento.
- Non utilizzare in alcun caso benzina o solventi. Queste sostanze danneggerebbero l'involucro o il rivestimento.



## Accensione/spegnimento dell'unità

Quando si attiva l'alimentazione, viene ripristinato l'ultimo stato attivo nel momento in cui l'alimentazione è stata disattivata, ad esempio la riproduzione di un CD o della radio.

### 1 Premere il pulsante [PWR].

L'unità si spegne o si accende ogni volta che il pulsante viene premuto.



### ATTENZIONE

Quando l'unità principale è spenta, il telecomando non funziona.

## Regolazione del volume audio

### 1 Premere il pulsante [▲] o [▼].

Pulsante [▲]:  
Alza il volume.

Pulsante [▼]:  
Abbassa il volume.

### Esclusione del volume

Premere il pulsante [MUTE] per escludere l'audio o per ripristinarlo istantaneamente.

## Cambio della modalità di riproduzione

### 1 Premere il pulsante [MODE].

Premere il pulsante per cambiare modalità nel seguente ordine:

Tuner → Disc → AUX → Tuner ...



### ATTENZIONE

È possibile cambiare modalità premendo i seguenti pulsanti:

- Pulsante [TU]:  
la modalità radio viene attivata.
- Pulsante [DISC]:  
la modalità disco viene attivata.
- Pulsante [AUX]:  
la modalità AUX viene attivata.

## Come ascoltare la radio

Selezionare per prima cosa la modalità radio.

### Selezione della banda FM/AM

### 1 Premere il pulsante [BAND] o [TU].

Ogni pressione cambierà la modalità della radio tra FM1 → FM2 → FM3 → AM (MW) → LW.

## **Selezione di una stazione (manuale o automatica)**

Una breve pressione del pulsante consentirà la sintonizzazione manuale della stazione. Una pressione prolungata per almeno un secondo attiverà la sintonizzazione automatica.

### **1 Premere il pulsante [V TUNE·SEEK ^].**

Pulsante [^]:  
sintonizza verso le stazioni con frequenza più alta.

Pulsante [v]:  
sintonizza verso le stazioni con frequenza più bassa.

## **Selezione delle stazioni preimpostate**

È possibile selezionare sei stazioni (sintonia preimpostata) fra quelle già presenti nella memoria dell'unità principale. (Fare riferimento a "Memorizzazione manuale delle stazioni" a pagina 281.)

### **1 Premere il pulsante [V PRESET CH ^].**

Pulsante [^]:  
seleziona il pulsante preimpostato successivo.

Pulsante [v]:  
seleziona il pulsante preimpostato precedente.

## **Come riprodurre un CD**

### **Cambio di modalità disco**

#### **1 Premere il pulsante [DISC].**

La modalità disco viene attivata.

#### **2 Premere il pulsante [BAND] o [DISC].**

Quando sono connessi uno o due caricatori di CD, premere il pulsante [BAND] o [DISC] per cambiare modalità fra lettore CD → caricatore CD 1 → caricatore CD 2. L'indicatore salterà automaticamente un caricatore o un lettore senza alcun disco caricato.

## **Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione**

### **1 Premere il pulsante [◀◀ TRACK ▶▶].**

Pulsante [▶▶]:  
avanza alla traccia seguente.

Pulsante [◀◀]:  
torna all'inizio della traccia in esecuzione.  
(Premere ripetutamente per tornare alle tracce precedenti).

### **ATTENZIONE**

Tenere premuto il pulsante [▶▶] per l'avanzamento veloce, oppure il pulsante [◀◀] per il riavvolgimento del brano in esecuzione.

## **Passaggio al disco successivo o precedente**

### **1 Premere il pulsante [V DISC ^].**

Pulsante [^]:  
Seleziona il disco successivo.

Pulsante [v]:  
Seleziona il disco precedente.

## Come eseguire file MP3

### Cambio di modalità disco

#### 1 Premere il pulsante [DISC].

La modalità disco viene attivata.

#### 2 Premere il pulsante [BAND] o [DISC].

Quando sono connessi uno o due caricatori di CD, premere il pulsante [BAND] o [DISC] per cambiare modalità fra lettore CD → caricatore CD 1 → caricatore CD 2. L'indicatore salterà automaticamente un caricatore o un lettore senza alcun disco caricato.

### ATTENZIONE

- Il caricatore CD opzionale non può essere utilizzato per l'esecuzione di file MP3.
- Se sul supporto sono presenti normali dati musicali (CDDA) e file musicali MP3, saranno riprodotti soltanto i normali dati musicali.

### ATTENZIONE

Tenere premuto il pulsante [▶▶] per l'avanzamento veloce, oppure il pulsante [◀◀] per il riavvolgimento del brano in esecuzione.

### Passaggio alla cartella successiva o precedente

#### 1 Premere il pulsante [∨ DISC ∧].

Pulsante [∧]:  
seleziona la cartella successiva.

Pulsante [∨]:  
seleziona la cartella inferiore  
successiva.

VII

### Avanzamento al file seguente o ritorno all'inizio del file in esecuzione

#### 1 Premere il pulsante [◀◀ TRACK ▶▶].

Pulsante [▶▶]:  
avanza alla traccia seguente (file).

Pulsante [◀◀]:  
ritorna all'inizio della traccia (file) in esecuzione. (Premere ripetutamente per tornare alle tracce (file) precedenti).

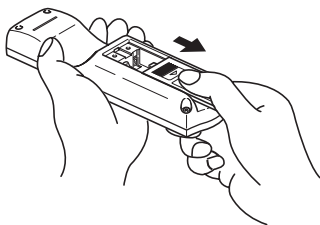
## Sostituzione delle batterie

### **⚠ PERICOLO**

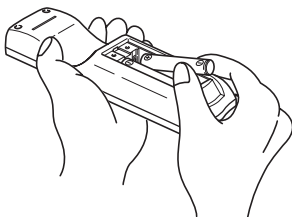
Per evitare incidenti, conservare le batterie fuori dalla portata dei bambini. Se un bambino dovesse ingoiare una batteria, consultare immediatamente un medico.

Utilizzare due batterie tipo AAA.

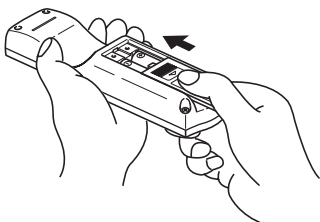
- 1** Rimuovere lo sportello posteriore del telecomando, premendo leggermente e facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.



- 2** Installare le due batterie fornite nello scomparto, in base all'illustrazione presente al suo interno.



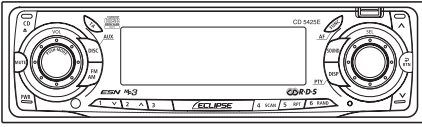
- 3** Rimettere in posizione lo sportello posteriore, facendolo scorrere nella direzione indicata dalla freccia.



### **⚠ ATTENZIONE**

- Fare particolare attenzione a non ingoiare la batteria.
- La durata della batteria è di circa un anno. Se il telecomando non funziona correttamente, o se la luce della spia si attenua, sostituire le batterie.
- Orientare le batterie in modo corretto, in modo che i poli positivo e negativo corrispondano allo schema.
- Non utilizzare insieme batterie vecchie e nuove: usare sempre due batterie nuove.
- Usare soltanto due batterie dello stesso tipo.
- Se dalle batterie si verificano perdite liquide, rimuoverle entrambe e gettarle negli appositi contenitori di riciclaggio. Pulire quindi a fondo lo scomparto batterie, con un panno asciutto. Procedere a questo punto all'installazione di nuove batterie.

# Procedura di sicurezza ESN



## Informazioni su ESN

Questa unità è dotata di un sistema ESN (Eclipse Security Network). Il sistema ESN è un sistema di sicurezza che disabilita tutte le funzioni del lettore quando si attiva l'alimentazione se l'unità viene rubata dalla macchina. Quando il sistema ESN viene attivato, quando si disabilita l'alimentazione dell'unità o della macchina, la funzione di sicurezza si attiva. L'impostazione o l'annullamento della funzione di sicurezza può essere eseguita con un "CD key". Non è necessario registrare un CD musicale come "CD key" in anticipo.

## Come utilizzare la sicurezza ESN (CD key)

### Come programmare il CD key

- 1** Verificare che l'unità sia in modalità di standby.
- 2** Premere e tenere premuto il pulsante [FUNC], quindi il pulsante [6] e tenerli premuti per almeno un secondo.

Appare il messaggio [SEC], che in due secondi muterà in [DISC].

### ATTENZIONE

- Se si è già inserito un CD, appare il messaggio [SEC], quindi il pannello anteriore si aprirà e il CD verrà espulso.

- Nel caso in cui sia già attivato un sistema di sicurezza, non sarà possibile programmare il CD key.

### **3** Premere il pulsante [CD▲].

Il pannello anteriore si apre; l'unità CD5425E è ora pronta per l'inserimento del CD key nell'alloggiamento CD.

### **4** Inserire il CD nell'alloggiamento.

Appare il messaggio [SEC]: il CD key verrà espulso.

### **5** Premere il pulsante [CD▲].

Il pannello anteriore si chiude.

### ATTENZIONE

- In caso di problemi con il CD inserito, apparirà il messaggio [ERR] per due secondi e il CD verrà espulso. Reinserire il CD espulso.
- Se un CD causa la visualizzazione del messaggio [ERR] per due volte di fila, apparirà il messaggio [CHANGE] per due secondi. Provare con un altro CD.
- I CD protetti da copia e i CD-ROM di MP3 non possono essere programmati nell'ambito del sistema di sicurezza CD key.
- L'indicatore di sicurezza lampeggerà se l'accensione del veicolo è disattivata.

VII

VIII

## Come cancellare il CD key

---

**1** Verificare che l'unità sia in modalità di standby.

**2** Premere e tenere premuto il pulsante [FUNC], quindi il pulsante [6] e tenerli premuti per almeno un secondo.

Appare il messaggio [SEC], che in due secondi muterà in [DISC].

**3** Premere il pulsante [CD▲].

Il pannello anteriore si apre; l'unità CD5425E è ora pronta per l'inserimento del CD key nell'alloggiamento CD.



### ATTENZIONE

---

Se si è già inserito un CD, appare il messaggio [SEC], quindi il pannello anteriore si aprirà e il CD verrà espulso.

---

**4** Inserire il CD key nell'alloggiamento.

Appare il messaggio [CANCEL]: il CD key verrà espulso. Il CD key viene cancellato.



### ATTENZIONE

---

- Questo processo annulla la protezione del lettore ESN.
  - Se viene disattivata e riattivata l'alimentazione a un'unità ESN, non è necessario inserire un CD key per ripristinare il funzionamento normale dell'unità.
  - L'inserimento di un CD diverso dal CD key non annullerà la protezione. Verrà visualizzato il messaggio [ERR] per due secondi, quindi si attiverà la normale modalità di riproduzione del CD.
- 

**5** Premere il pulsante [CD▲].

Il pannello anteriore si chiude.

## Come modificare il CD key

---

**1** Per prima cosa, cancellare il CD key esistente.

Fare riferimento alla sezione "Come cancellare il CD key".

**2** Quindi, programmare un nuovo CD key.

Fare riferimento alla sezione "Come programmare il CD key".



## **Come ripristinare il funzionamento normale (blocco di sicurezza ESN)**

Se viene disattivata l'alimentazione quando è attivo il sistema di sicurezza ESN (un CD key è stato programmato), il funzionamento è disattivato finché non si ripristina l'alimentazione e non si sblocca l'unità. Attenersi a questa procedura per ripristinare il funzionamento normale.

**1** Quando l'alimentazione viene riattivata dopo la disattivazione dell'alimentazione della batteria, appare il messaggio [SEC] per due secondi. In seguito, il messaggio muta in [DISC], premere il pulsante [CD▲], quindi l'unità CD5425E è pronta per l'inserimento del CD key nell'alloggiamento.

**2** Inserire il CD key.

Se viene inserito il CD corretto, apparirà il messaggio [OK] per due secondi e si avvierà la riproduzione del CD.

### **ATTENZIONE**

- Se viene inserito il CD errato, apparirà il messaggio [ERR\_] ("ERR" e numero di errore) per due secondi, quindi il CD verrà espulso.
- Se appare il messaggio [ERR5] (la quinta volta che si verifica un errore), apparirà il messaggio [HELP], quindi il CD verrà espulso. Quando appare [HELP], eseguire le operazioni per il blocco di sicurezza ESN attenendosi alla seguente procedura in "Cosa accade se viene inserito un CD errato?" a pagina 293.

- È necessario utilizzare lo stesso CD utilizzato per la programmazione del CD key; un CD duplicato non funzionerebbe correttamente.

## **Cosa accade se viene inserito un CD errato?**

**1** Dopo il quinto tentativo errato, sul display apparirà [HELP] per cinque secondi.

Dopo che il messaggio [HELP] verrà visualizzato per cinque secondi, apparirà il numero di serie.

**2** Premere il pulsante [CD▲] per chiudere il pannello anteriore.

**3** Premere il pulsante [FUNC], quindi il pulsante [6] e tenerli premuti per cinque secondi.

Dopo che il messaggio [SEC] verrà visualizzato per due secondi, apparirà un codice scorrevole (sei cifre).

**4** Premere il pulsante [FUNC].

[DISC] lampeggia sul display.

Si avranno a disposizione altri cinque tentativi per inserire il disco corretto.

**5** Inserire il CD key nell'alloggiamento.

Se viene inserito il CD corretto, apparirà il messaggio [OK] per due secondi e il CD verrà espulso.



## ATTENZIONE

- Se viene inserito un CD errato, apparirà il messaggio [ERR\_] ("ERR" e numero di errore) per due secondi, quindi il CD verrà espulso.
- Questo processo annulla la protezione del lettore ESN.

### ● Nota ●

Se dopo 5 tentativi non viene inserito il CD key corretto, sul display appare [CALL]; l'unità deve essere inviata a Eclipse per il ripristino. In tal caso, contattare il rivenditore Eclipse per ulteriore assistenza.

Il CD key può essere scordato con facilità. Si raccomanda di scriverne il nome in un promemoria (fare riferimento a pagina 316).

## Come attivare o disattivare l'indicatore di sicurezza

Dopo aver attivato il sistema di sicurezza ESN, l'indicatore lampeggia ogni volta che l'interruttore di accensione del veicolo viene posizionato su OFF, avvertendo i potenziali ladri che l'unità è protetta. Tuttavia, se non si desidera questo deterrente visivo, è possibile disattivarlo.

**1** Con l'unità in standby, premere il pulsante [FUNC], quindi il pulsante [2] e tenerli premuti per almeno un secondo.

**2** [IND. FLASH] o [IND.-----] appare sul display.

[IND. FLASH] indica che l'indicatore di sicurezza lampeggerà quando l'interruttore di accensione del veicolo verrà posizionato su OFF, mentre [IND.-----] indica che non lampeggerà. Ripetere i passaggi precedenti per riattivare la modalità di lampeggiamento.

## Come leggere il numero di serie elettronico

**1** Verificare che l'unità sia in modalità di standby.

**2** Premere e tenere premuto il pulsante [FUNC], quindi il pulsante [4] e tenerli premuti per almeno un secondo.

[ESN] appare sul display, seguito da un numero di otto cifre; questo numero è il numero di serie elettronico (ESN). In caso di furto, questo codice può servire a identificare la propria unità Eclipse CD5425E.

# Rimozione del pannello anteriore

## Utilizzo del pannello rimovibile

È possibile rimuovere il pannello anteriore dell'unità.

La rimozione del pannello quando si esce dal veicolo può prevenire il furto dell'unità.

## Come rimuovere il pannello anteriore

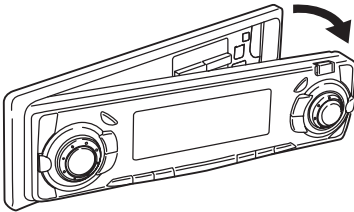
**1** Disattivare l'alimentazione dell'unità.

**2** Premere il pulsante [Release].

L'estremità destra del pannello anteriore si stacca dal corpo dell'unità.

**3** Rimuovere il pannello anteriore.

Tenere il pannello anteriore e tirarlo verso di sé per rimuoverlo.



## Come posizionare il pannello rimovibile

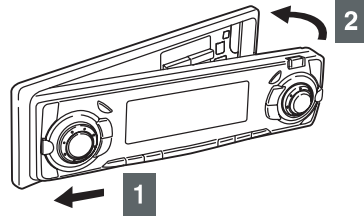
**1** Inserire l'estremità sinistra del pannello anteriore nell'unità.

Inserire la linguetta all'estremità sinistra del pannello anteriore nella scanalatura sull'unità.

**2** Inserire il pannello anteriore.

Premere l'estremità destra del pannello anteriore finché non si posiziona con un clic.

**3** Premere il pulsante [PWR] per attivare l'alimentazione dell'unità.



## ⚠ ATTENZIONE

- In caso di cadute o urti, il pannello rimovibile potrebbe danneggiarsi o non funzionare correttamente.
- Non rimuovere o inserire il pannello rimovibile durante la guida poiché ciò potrebbe causare incidenti.
- Riporre il pannello in un luogo al riparo da umidità, polvere e liquidi.
- Non lasciare il pannello rimovibile in luoghi esposti a calore, come il cruscotto o altri ambienti simili.

# Come utilizzare la funzione AUDIO CONTROL

## Passaggio tra le modalità di controllo audio

Le diverse modalità di controllo audio possono essere regolate utilizzando questa procedura.

### 1 Premere il pulsante [AUDIO CONTROL] per meno di un secondo per selezionare l'elemento da regolare.

Le modalità verranno alternate nell'ordine mostrato di seguito ogni volta che il pulsante viene premuto.

VOL → BASS → MID → TREB → BAL → FAD → NON-F\*1 → SVC\*2 → LOUD  
→ VOL ...

\*1: NON-F (non-fader) La potenza non viene influenzata dalle impostazioni di BASS, MID, TREBLE, la funzione di sonorità o l'equalizzatore.

\*2: Non è possibile eseguire le impostazioni in modalità FM.



### ATTENZIONE

Premere il pulsante [MUTE] per meno di un secondo per escludere o ripristinare il volume all'istante.

### PERICOLO

Non regolare il volume o altri controlli durante la guida. Eseguire tali operazioni solo dopo aver fermato la macchina in un luogo sicuro.

Modalità	Funzione	Pulsante [AUDIO CONTROL]	
		Verso destra	Verso sinistra
VOL (VOLUME)	Regola il volume.	Alza il volume.	Abbassa il volume.
BASS	Regola il livello dei bassi. La modalità Bass può essere regolata per ogni sorgente (CDP/CDC, FM, AM(MW) e LW).	Enfatizza i suoni bassi.	Attenua i suoni bassi.
MID (MIDDLE)	Regola il livello dei suoni medi. La modalità Mid può essere regolata per ogni sorgente (CDP/CDC, FM, AM(MW) e LW).	Enfatizza i suoni medi.	Attenua i suoni medi.
TREB (TREBLE)	Regola il livello dei suoni acuti. La modalità Treble può essere regolata per ogni sorgente (CDP/CDC, FM, AM(MW) e LW).	Enfatizza i suoni alti.	Attenua i suoni alti.
BAL (BALANCE)	Regola il bilanciamento degli altoparlanti sinistro e destro.	Enfatizza gli altoparlanti di destra.	Enfatizza gli altoparlanti di sinistra.

Modalità	Funzione	Pulsante [AUDIO CONTROL]	
		Verso destra	Verso sinistra
FAD (FADER)	Regola il bilanciamento degli altoparlanti anteriore e posteriore.	Enfatizza gli altoparlanti anteriori.	Enfatizza gli altoparlanti posteriori.
NON-F (NON-FADER)	Regola il livello non-fader (per i subwoofer collegati, ecc).	Aumenta il livello.	Diminuisce il livello.
SVC (Source Volume Control)	Regola diversi livelli di volume per ogni modalità audio. Quando è impostato SVC, il livello del volume può cambiare come mostrato nelle impostazioni di esempio nella tabella seguente.	Aumenta il livello delle impostazioni SVC.	Diminuisce il livello delle impostazioni SVC.
LOUD	Il controllo sonorità può essere attivato per enfatizzare le frequenze basse e alte a livelli di volume bassi. La sonorità compensa la debolezza apparente delle frequenze basse e alte a livelli di volume bassi aumentando i livelli di bassi e acuti.	Attivare/disattivare il controllo di sonorità.	

### Esempi di impostazione:

Il volume per la modalità FM iniziale (valore predefinito: 40) viene utilizzato come riferimento per memorizzare le differenze nel volume impostato per ogni modalità audio.

Modalità Audio	FM	AM (MW) /LW	CD
Valore predefinito (Livello volume)	Riferimento (40)	0 (40)	0 (40)
Impostazione SVC (Livello volume)	Riferimento (40)	Valore impostazione SVC +15 (55)	Valore impostazione SVC -10 (30)
Quando il livello di volume in modalità FM viene regolato da 40 a 45	45	55 → 60	30 → 35
Quando il livello di volume in modalità CD viene regolato da 35 a 60	45 → 70	60 → 80*	60
Quando il livello di volume in modalità AM (MW) /LW viene regolato da 80 a 20	70 → 5	20	60 → 0*

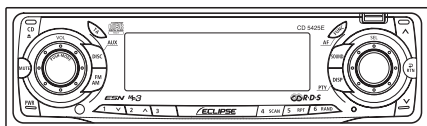
\*: I livelli di volume possono essere impostati su un valore massimo di 80 e minimo di 0. Se si tenta di eccedere i valori massimo e minimo, il livello non subirà modifiche. Per il caricatore CD, SVC regola il volume utilizzando il valore di impostazione per il lettore CD.

La differenza di volume può essere impostata entro un intervallo da -10 a +20.



### ATTENZIONE

Se i terminali della batteria sono stati scollegati, ad esempio per la manutenzione del veicolo, le impostazioni SVC verranno ripristinate ai valori predefiniti. In tal caso, sarà necessario configurare nuovamente le impostazioni.



## Modifiche durante la modalità equalizzatore

Quando si utilizza la modalità EQ (equalizzatore), è possibile regolare la frequenza secondo il genere della musica che si sta ascoltando o il tipo di strumenti musicali.

Questa unità è dotata di tre modalità equalizzatore. Inoltre, il valore impostato nella modalità di controllo audio può essere memorizzato e chiamato come valore di impostazione della modalità CUSTOM.

### 1 Premere il pulsante [SOUND] per meno di un secondo.

Ogni volta che il pulsante viene premuto, la selezione cambia nell'ordine seguente.

- DEFEAT (Equalizzatore OFF)
- ↓
- POWER (Frequenze basse enfatizzate)
- ↓
- SHARP (Alte frequenze enfatizzate)
- ↓
- VOCAL (Frequenze medie enfatizzate)
- ↓
- CUSTOM (Valore preimpostato utente equalizzatore)
- ↓
- DEFEAT (Equalizzatore OFF) ...
- ⋮

## Memoria preimpostata utente equalizzatore

Il valore di equalizzatore impostato nella modalità di controllo audio può essere memorizzato.

Il valore memorizzato può essere chiamato passando dalla modalità equalizzatore alla modalità CUSTOM.

### 1 Premere il pulsante [AUDIO CONTROL] per almeno un secondo.

Il valore di equalizzatore impostato è memorizzato in modalità CUSTOM.

# Funzionamento della modalità di regolazione audio

## Informazioni sulla modalità di regolazione audio

Questa unità è dotata di diverse funzioni che compensano le caratteristiche acustiche all'interno del veicolo.

Le regolazioni seguenti possono essere eseguite in modalità di regolazione audio.

- Crossover (FRONT/REAR/NON-FADER)
- Commutazione della fase non-fader.

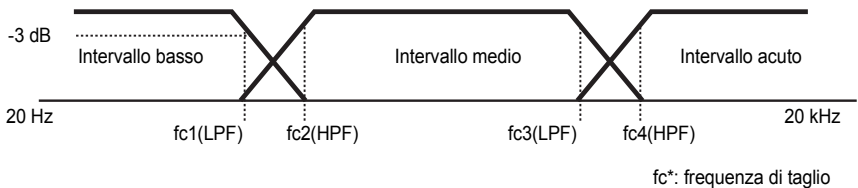
## Crossover

La banda di frequenza memorizzata su supporti audio, quali i CD, copre un intervallo abbastanza ampio, da 20 Hz a 20 kHz, ed è difficile che un singolo altoparlante sia in grado di riprodurre tutte le frequenze di questo intervallo.

Per questo motivo è possibile utilizzare più altoparlanti, con bande di frequenza diverse assegnate a ogni altoparlante (per esempio acuti, medi e bassi), per consentire la riproduzione di intervalli di frequenze molto ampi.

La funzione "crossover" consente di assegnare a ogni altoparlante gli intervalli di frequenza da eseguire, in base alle unità altoparlanti presenti e al loro schema, in modo da ottenere il massimo livello di prestazioni possibile dagli altoparlanti, fornendo le caratteristiche di frequenza più stabili.

La funzione crossover comprende un filtro passo elevato (HPF) per l'esecuzione dei suoni acuti e un filtro passo basso (LPF) per la riproduzione dei suoni bassi. Inoltre, HPF e LPF sono usati congiuntamente per la riproduzione di suoni nell'intervallo medio.

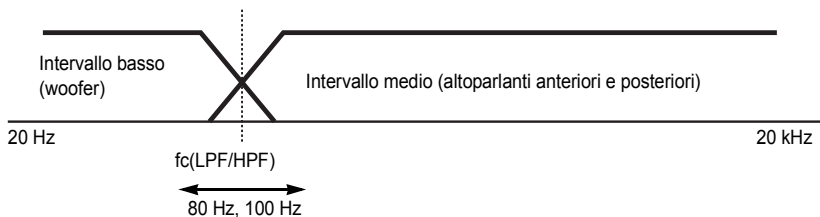


Per esempio, quando si procede alla regolazione dell'HPF, le frequenze più basse di quella specificata vengono smorzate progressivamente, piuttosto che eliminate del tutto. La funzione di regolazione della "pendenza" utilizzata per queste caratteristiche di smorzamento è la funzione di pendenza.

Le caratteristiche di pendenza di un filtro sono tali che, con valori di pendenza più elevati (per esempio 12 dB/oct), la pendenza risulta più marcata e, pertanto, la quantità di mixing audio con le bande confinanti cala. In estrema analisi, solo la banda selezionata viene riprodotta. Questa operazione causa però una minore qualità della miscelazione audio fra gli altoparlanti, portando a una distorsione più marcata.

- La funzione crossover è un filtro che assegna le bande di frequenza specificate.
- Un filtro passo elevato (HPF) è un filtro che esclude tutte le frequenze inferiori a quella specificata (intervallo basso) e consente il passaggio delle frequenze più alte (intervallo acuto).
- Un filtro passo basso (LPF) è un filtro che esclude tutte le frequenze superiori a quella specificata (intervallo acuto) e consente il passaggio delle frequenze inferiori (intervallo basso).
- La pendenza è il livello di segnale al quale le frequenze che risultano più alte o più basse di un'ottava vengono smorzate.  
Più elevato è il valore di pendenza, maggiore risulta essere quest'ultima. Inoltre, quando viene selezionato PASS, la pendenza viene eliminata (il suono non viene elaborato dai filtri), in modo che la funzione crossover risulti inattiva.

Quando l'unità è in modalità Normale, corrisponde a un sistema di altoparlanti di base, che comprende altoparlanti anteriori, altoparlanti posteriori e subwoofer. In condizioni simili, il crossover può essere utilizzato per applicare HPF agli altoparlanti anteriori e posteriori e LPF al subwoofer, in modo che l'audio proveniente da tutti gli altoparlanti si mischi nel modo corretto. Oltre al sistema di 4 altoparlanti, nella modalità Pro, è possibile apportare regolazioni per adattare l'impianto a sistemi in cui altoparlante anteriore, posteriore e uscita non-fader possono essere impostati alternativamente su Hi, Mid o Low, mentre gli altoparlanti possono essere abbinati in base a ogni intervallo (intervallo acuto: tweeter, intervallo medio: mid, intervallo basso: woofer) per offrire una riproduzione a 3 vie. In tal caso, la funzione crossover viene utilizzata per regolare l'intervallo di riproduzione di modo che HPF venga applicato agli altoparlanti nell'intervallo acuto, HPF e LPF a quelli nell'intervallo medio e LPF, infine, a quelli nell'intervallo basso: così il suono proveniente da tutti gli altoparlanti si miscela nel modo corretto.



## Fase non-fader

I suoni che vengono riprodotti dai woofer comprendono dei suoni con lo stesso intervallo di frequenza dei suoni riprodotti dagli altoparlanti anteriori e posteriori. Nelle varie condizioni che si possono verificare all'interno dell'abitacolo di una vettura, è possibile che alcuni di questi suoni si annullino vicendevolmente. Questo fenomeno può essere eliminato modificando la fase del woofer.

La fase del woofer può essere impostata su tempo normale (nel quale il tempo di uscita è identico per altoparlanti anteriori, altoparlanti posteriori e woofer) o tempo inverso (nel quale il tempo di uscita è diverso per altoparlanti anteriori, altoparlanti posteriori e woofer), a seconda delle condizioni dell'abitacolo della vettura.





## Modifiche nella modalità di regolazione audio

### 1 Premere il pulsante [SOUND] per almeno un secondo.

Accedere alla modalità di regolazione audio.

### 2 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare un elemento.

Quando si ruota il pulsante, l'elemento cambia nell'ordine seguente.

X-OVER FR → X-OVER NF  
→ NON-FADER → X-OVER FR ...

## Regolazione crossover (X-Over F/R)

Il HPF (filtro passo elevato) per le altoparlanti anteriore e posteriore può essere attivato e disattivato.

### 1 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare X-Over F/R.

### 2 Premere il pulsante [SEL].

La modalità passa alla modalità impostazione f/r crossover.

### 3 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione ON o OFF.



### ATTENZIONE

Il valore impostato del HPF è 100 Hz, 18 db/oct.

### 4 Premere il pulsante [SEL].

Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

### 5 Premere il pulsante [RTN].

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità di regolazione audio.

### 6 Premere il pulsante [SOUND] o [RTN] per uscire dalla modalità di regolazione audio.

## **Regolazione crossover (X-Over NF)**

---

Lo LPF (filtro passo basso) per il sub-woofer può essere attivato e disattivato.

**1 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare X-Over NF.**

**2 Premere il pulsante [SEL].**

La modalità passerà alla modalità di impostazione nf crossover.

**3 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione ON o OFF.**



### **ATTENZIONE**

---

Il valore impostato dello LPF è 80 Hz, 18 db/oct.

---

**4 Premere il pulsante [SEL].**

Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

**5 Premere il pulsante [RTN].**

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità di regolazione audio.

**6 Premere il pulsante [SOUND] o [RTN] per uscire dalla modalità di regolazione audio.**

## **Selezione della fase non-fader (Non-F Phase)**

---

La miscelazione del suono fra gli altoparlanti anteriori e posteriori e il woofer può essere migliorata selezionando la fase.

Impostare la fase su un valore che permetta agli altoparlanti di combinarsi senza creare disarmonie.

**1 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione Non-F Phase.**

**2 Premere il pulsante [SEL].**

La modalità passerà alla modalità di selezione della fase.

**3 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare NORMAL o REVERSE.**

NORMAL:  
fase normale

REVERSE:  
fase inversa

**4 Premere il pulsante [SEL].**

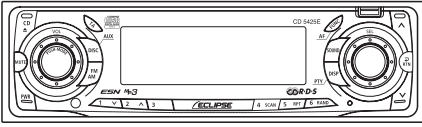
Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

**5 Premere il pulsante [RTN].**

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità di regolazione audio.

**6 Premere il pulsante [SOUND] o [RTN] per uscire dalla modalità di regolazione audio.**

# Impostazione del contrasto del display



Secondo l'angolo di visualizzazione, è possibile regolare il contrasto del display.

## 1 Premere il pulsante [DISP].

Accedere alla modalità di regolazione del contrasto.

## 2 Ruotare il pulsante [SEL] per regolare il CONTRASTO.

Il contrasto può essere regolato nell'intervallo da -5 a +5.

Verso destra:  
aumenta il livello.

Verso sinistra:  
diminuisce il livello.

## 3 Premere il pulsante [SEL].

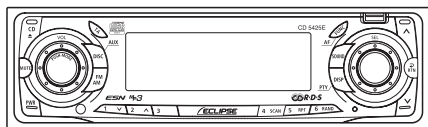
Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

## 4 Premere il pulsante [DISP] o [RTN] per uscire dalla modalità di regolazione del display.

XI

XII

## Modifiche durante la modalità funzione



È possibile modificare svariate impostazioni.

### 1 Premere il pulsante [FUNC] per meno di un secondo.

La modalità funzione viene attivata.

#### ATTENZIONE

Se si preme il pulsante [FUNC] durante la modalità funzione, la modalità di regolazione viene annullata e ritorna alla normale modalità di riproduzione.

### 2 Ruotare il pulsante [SEL] per visualizzare gli elementi da selezionare.

Quando si ruota il pulsante, l'elemento cambia nell'ordine seguente.

Guide Tone → Clock ON/OFF → Clock Adjust → AUX Sensitivity\*<sup>1</sup>  
→ Guide Tone ...

\*1: (Fare riferimento a pagina 309) per dettagli su AUX Sensitivity.

### Disabilitazione della funzione suono (per il funzionamento dei pulsanti)

Il ricevitore, come impostazione predefinita, emette un bip quando si premono i pulsanti. Il suono dei pulsanti può essere disattivato attenendosi alla seguente procedura:

### 1 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione Guide Tone.

### 2 Premere il pulsante [SEL].

La modalità suono pulsanti verrà attivata/disattivata.

### 3 Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione ON o OFF.

### 4 Premere il pulsante [SEL].

Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

### 5 Premere il pulsante [RTN].

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità funzione.

### 6 Premere il pulsante [FUNC] o [RTN] per uscire dalla modalità funzione.

## Attivazione/disattivazione visualizzazione orologio

Alterna lo stato ON/OFF della visualizzazione dell'orologio.

**1** Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione Clock.

**2** Premere il pulsante [SEL].

La modalità ON/OFF della visualizzazione orologio viene attivata.

**3** Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione ON o OFF.

**4** Premere il pulsante [SEL].

Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

**5** Premere il pulsante [RTN].

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità funzione.

**6** Premere il pulsante [FUNC] o [RTN] per uscire dalla modalità funzione.

## Impostazione dell'ora

Questo ricevitore utilizza la visualizzazione del sistema orario su 12 ore.

**1** Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare l'opzione Clock Adjust.

**2** Premere il pulsante [SEL].

La modalità di regolazione dell'orologio viene attivata.

**3** Premere il pulsante [SEL] per visualizzare l'elemento da selezionare per la regolazione.

Le ore e i minuti avanzeranno a ogni pressione del pulsante.

**4** Ruotare il pulsante [SEL].

Verso destra:  
per far avanzare il tempo.

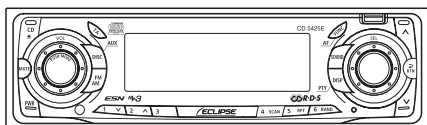
Verso sinistra:  
per far arretrare il tempo.

**5** Premere il pulsante [RTN].

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità funzione.

**6** Premere il pulsante [FUNC] o [RTN] per uscire dalla modalità funzione.

## Come utilizzare l'unità con un caricatore CD opzionale connesso



Questa sezione descrive il funzionamento di un caricatore CD opzionale connesso all'unità. Per passare a un'altra modalità, premere il pulsante [DISC] per meno di un secondo.

### Ascolto di un CD

- 1 Premere il pulsante [DISC] per meno di un secondo.

Ogni pressione del pulsante fa cambiare la modalità fra lettore CD → caricatore CD 1 → caricatore CD 2 → lettore CD.

L'indicatore salterà automaticamente un caricatore o un lettore senza alcun disco caricato.

### Passaggio alla traccia seguente o ritorno all'inizio della traccia in esecuzione

- 1 Ruotare il pulsante [SEL] a sinistra o a destra.

Rotazione verso destra: avanzamento alla traccia successiva.

Rotazione verso sinistra: ritorno all'inizio della traccia in esecuzione.

(Continuare la rotazione per le tracce precedenti).

### Avanzamento rapido/Riavvolgimento

Avanzamento rapido o riavvolgimento del brano attualmente in esecuzione.

- 1 Tenere premuto il pulsante [^] o [v].

Pulsante [^]:  
avanzamento rapido.

Pulsante [v]:  
riavvolgimento.

### Esecuzione dell'inizio delle tracce (SCAN)

- 1 Premere il pulsante [4 SCAN].

Premendo il pulsante per meno di un secondo, il caricatore passa alla traccia successiva e la riproduce per 10 secondi, quindi passa a quella successiva e la riproduce per 10 secondi, e così via, su un CD, fino a quando il pulsante non viene premuto di nuovo.

Premere il pulsante per almeno un secondo per riprodurre i primi 10 secondi della prima traccia di ogni CD caricato.

### ATTENZIONE

- Per continuare la riproduzione di una traccia desiderata, premere di nuovo il pulsante per interrompere la scansione.
- Una volta completata la scansione dell'intero disco, la riproduzione normale riprende dal punto in cui aveva avuto inizio la scansione.

## Ripetizione di una traccia (REPEAT)

### 1 Premere il pulsante [5 RPT].

Premendo il pulsante per meno di un secondo il caricatore ripete la traccia attualmente in riproduzione, fino a una nuova pressione del pulsante. Premere il pulsante per almeno un secondo per ripetere tutte le tracce sul CD in riproduzione.

## Riproduzione di tracce in ordine casuale (RANDOM)

### 1 Premere il pulsante [6 RAND].

Premendo il pulsante per meno di un secondo il caricatore riproduce in ordine casuale le tracce sul CD attualmente in esecuzione, fino a una nuova pressione del pulsante. Premere il pulsante per almeno un secondo per riprodurre le tracce di tutti i CD caricati nel caricatore selezionato, in ordine casuale.

## ATTENZIONE

- Durante la riproduzione casuale, premere il pulsante [5 RPT] per ripetere la traccia in esecuzione. Per annullare la ripetizione (tornando alla riproduzione casuale), premere di nuovo il pulsante [5 RPT].  
Durante la riproduzione di una particolare traccia: la traccia in riproduzione viene riprodotta ripetutamente.  
Durante la ricerca: la traccia successiva viene riprodotta ripetutamente.

- Occasionalmente la stessa traccia può essere riprodotta (selezionata) due o più volte di seguito: questo non è però sintomo di un problema.
- Quando viene selezionata una delle funzioni di "Esecuzione dell'inizio delle tracce", "Ripetizione di una traccia" e "Riproduzione di tracce in ordine casuale", sul display compare una delle diciture [SCAN], [ALL SCAN], [REPEAT], [ALL REPEAT], [RANDOM] o [ALL RANDOM], per confermare la funzione attuale.
- La riproduzione casuale non viene annullata dall'espulsione di un magazzino.

## Passaggio al CD successivo o precedente

### 1 Premere il pulsante [1 ∨] o [2 ∧].

Pulsante [1 ∨]:

Seleziona il disco precedente.

Pulsante [2 ∧]:

Seleziona il disco successivo.

## Specifica di un CD per la riproduzione

È possibile selezionare direttamente un CD a scelta fra tutti quelli caricati.

**1** Premere il pulsante [SEL] per meno di un secondo.

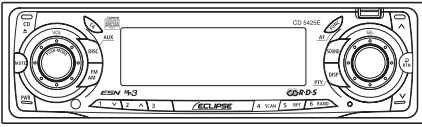
**2** Premere un pulsante da [1] a [6].

Pulsanti	1	2	3	4	5	6
CD	1	2	3	4	5	6
	7	8	9	10	11	12

Per selezionare un CD dal numero 7 al numero 12, premere molto più a lungo il pulsante desiderato.



## Altri argomenti



### Collegamento dei lettori audio portatili al jack AUX

Utilizzare un cavo di tipo comune. Con un jack per un cavo AUX (venduto separatamente), i lettori audio portatili e altri ingressi esterni possono essere collegati al sistema.

Con il cavo AUX connesso al jack, il caricatore CD non può essere collegato al sistema.

**1** Accendere il lettore audio portatile e avviarne la riproduzione.

**2** Passare alla modalità AUX, premendo il pulsante [DISC] per almeno un secondo.

All'attivazione della modalità AUX si accenderà l'indicatore AUX, mentre il canale audio del lettore sarà inviato agli altoparlanti dell'unità.

#### ATTENZIONE

- Quando la modalità AUX è attiva, tenere presente che azioni come lo spegnimento del lettore audio o la rimozione del cavo di collegamento potrebbero causare picchi di rumore in grado di danneggiare gli altoparlanti dell'unità. Per evitare questo rischio, spegnere l'unità, oppure passare dalla modalità AUX a un'altra modalità, prima di spegnere o scollegare il lettore audio portatile.

- I livelli di uscita audio possono risultare differenti in base ai diversi dispositivi collegati tramite questo metodo. Regolare con attenzione il volume, fino a quando non si conosce il livello di uscita del lettore collegato.
- Prima di utilizzare un lettore audio portatile in una vettura, consultare con attenzione il relativo manuale di funzionamento e verificare che possa funzionare nel veicolo senza dare origine a problemi.

### Modifica della sensibilità dell'ingresso ausiliario

È possibile modificare la sensibilità della modalità ausiliaria.

**1** Premere il pulsante [FUNC] per meno di un secondo.

La modalità funzione viene attivata.

**2** Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare AUX Sensitivity.

**3** Premere il pulsante [SEL].

Viene attivata la modalità AUX sensitivity.

**4** Ruotare il pulsante [SEL] per selezionare la modalità sensibilità.

Ruotando il pulsante è possibile spostarsi fra le modalità sensibilità, come segue:

Low → Mid-Low → Mid → Hi  
→ Low...

XIV

XV



## ATTENZIONE

Le modalità sensibilità in ingresso sono grossomodo le seguenti:

Low	1 Vrms
Mid-Low	480 mVrms
Mid	240 mVrms
Hi	120 mVrms

### 5 Premere il pulsante [SEL].

Le impostazioni selezionate diventeranno effettive.

### 6 Premere il pulsante [RTN].

A questo punto, è possibile eseguire altre regolazioni nella modalità funzione.

### 7 Premere il pulsante [FUNC] o [RTN] per uscire dalla modalità funzione.

## Funzione di esclusione volume telefono

Quando si riceve una telefonata, il volume della funzione audio viene azzerato. Questa funzione è attiva quando il telefono dell'auto è collegato all'unità tramite un cavo.

Quando si riceve una telefonata, si attiva la funzione di esclusione del volume.

Quando la funzione di esclusione del volume è ON, appare "MUTE" su display.

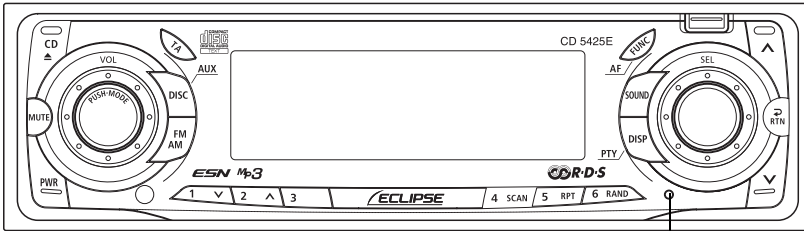
Al termine della chiamata, la funzione viene disattivata e viene ripristinata l'impostazione del volume utilizzata appena prima della telefonata.



## PERICOLO

Durante la guida, utilizzare un kit vivavoce per evitare situazioni pericolose.

## In caso di domande:



Pulsante [RESET]

Verificare le informazioni riportate di seguito, prima di cercare di risolvere un problema.

### **ATTENZIONE**

Se si verifica un problema, ad esempio se l'unità non risponde alla pressione dei pulsanti, o se il display non funziona correttamente, premere il pulsante [RESET], utilizzando una graffetta o un oggetto simile.

Premendo il pulsante [RESET] vengono eliminati tutti i dati presenti in memoria. Le impostazioni torneranno sulla configurazione originale dell'unità appena acquistata.

## Informazioni visualizzate (per risoluzione dei problemi)

Le informazioni elencate nel grafico sottostante vengono visualizzate per indicare lo stato del CD e del caricatore CD. Fare riferimento al grafico per mettere in atto il rimedio appropriato.

Informazioni		Spiegazione e rimedio da mettere in atto
INFO 2	NO DISC LOADED IN THE MAGAZINE	Nel caricatore o nel lettore non è presente un disco. Inserire un disco nel caricatore. (Caricare un disco musicale).
INFO 3	DISCS ARE DIRTY OR DAMAGED	Il disco caricato è sporco, oppure è stato inserito al contrario. Verificare il corretto orientamento del disco e la sua pulizia.
INFO 5	CD PLAYER AND CD CHANGER FAILS MECHANICALLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il lettore CD o il caricatore CD non è operativo per un motivo ignoto. Applicare la procedura di rimozione del magazzino.</li> <li>Se l'espulsione non avviene, rivolgersi al proprio rivenditore.</li> </ul>
INFO 6	WHEN THE CD PLAYER AND CD CHANGER INTERNAL TEMPERATURE IS HIGH (TO PROTECT PICKUP UNIT)	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura all'interno del lettore CD o del caricatore CD è troppo elevata per il funzionamento. Attendere che la temperatura scenda.</li> <li>Riprendere l'esecuzione quando dal display scompare la dicitura "High temperature sensed and CD stopped". Se ancora il CD non viene riprodotto, rivolgersi al proprio rivenditore.</li> </ul>
INFO 7	AN INTERNAL POWER SUPPLY FAILURE IS OCCURRING	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disattivare l'ACC prima di riportarlo su ON, per riprendere il funzionamento.</li> <li>Se il problema non viene risolto, rivolgersi al proprio rivenditore.</li> </ul>
LOAD		Il caricatore CD sta verificando la presenza di un CD dopo l'inserimento al suo interno di un magazzino.

Modalità	Problema	Cause	Rimedio da attuare	Fare riferimento a pagina
Comune a tutti	Suono assente o debole	Il volume è sufficientemente elevato?	Aumentare il livello del volume.	296
		La funzione di esclusione del volume è attiva (MUTE)?	Disattivare la funzione di esclusione del volume (MUTE).	296
		Il comando di fader o bilanciamento è impostato a un'estremità?	Regolare i comandi di fader e bilanciamento su una posizione più normale.	296
		Altre probabili cause possono essere problemi nel cablaggio del segnale audio, o un altoparlante guasto.	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
	L'unità non si accende.	Sono collegati troppi dispositivi elettrici, con probabile carenza di alimentazione?	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
		Altre probabili cause possono essere la batteria dell'auto quasi esaurita, oppure un problema all'alimentatore o al cablaggio di connessione.	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
	Le frequenze e i titoli memorizzati sono stati eliminati.	La batteria dell'auto è stata scollegata, per riparazioni o verifica?	Reinserire le voci in memoria.	281
		Sono collegati troppi dispositivi elettrici, con probabile carenza di alimentazione?	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
		Altre probabili cause possono essere la batteria dell'auto quasi esaurita, oppure un problema all'alimentatore o al cablaggio di connessione.	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
	Il suono dei pulsanti è assente.	La modalità suono pulsanti è attiva?	Attivare la modalità suono pulsanti.	304
	Il telecomando non funziona.	Le batterie sono scariche?	Sostituire le batterie.	290
		La polarità delle batterie è invertita?	Riposizionare le batterie con polarità corretta.	290
		Il sensore di ricezione del telecomando è esposto alla luce solare diretta?	Avvicinare il telecomando al sensore di ricezione.	—
		Altre probabili cause possono essere dei malfunzionamenti del telecomando.	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—

Modalità	Problema	Cause	Rimedio da attuare	Fare riferimento a pagina
CD	Il disco non può essere inserito. Il disco viene espulso subito dopo essere stato inserito. Oppure, il disco non può essere espulso. Il disco non può essere cambiato.	Sul disco è stata applicata un'etichetta aggiuntiva, o un qualche adesivo?	Non applicare etichette o adesivi sul disco.	267
		Il disco presenta margini irregolari, deformazioni o aree danneggiate?	Provare a inserire un altro disco. Rimuovere eventuali imperfezioni. Non utilizzare un disco deformato o danneggiato.	267
	L'audio procede a sbalzi. L'audio è intermittente. La qualità dell'audio è ridotta.	Il disco è danneggiato? (graffiato, piegato, ecc.).	Utilizzare un altro disco. Non riprodurre un disco danneggiato.	267
		Il disco è pulito?	Pulire il disco.	268
		Il lettore è montato nella giusta angolazione? Il lettore è fissato saldamente?	Rivolgersi al proprio rivenditore.	—
		L'auto sta transitando su una superficie sconnessa?	Evitare la riproduzione audio quando si transita su superfici sconnesse.	262
	Il disco non può essere espulso.	Se il motivo è ignoto	Premere il pulsante [CD ▲] per almeno cinque secondi con il pannello frontale aperto.	—
Radio		L'antenna è stata ritirata?	Estendere l'antenna.	—
	La radio è sintonizzata correttamente su una stazione?	Sintonizzare la radio su una stazione.	280	
	Si sta transitando in un'area al di fuori di quella coperta dal segnale delle stazioni preimpostate?	Sintonizzare la radio su una stazione locale. (Attenzione: è possibile che non ci siano stazioni locali nell'area nella quale si sta transitando).	280	
	Insieme alla radio all'interno della vettura è in funzione un altro dispositivo, quale un computer o un telefono cellulare?	Evitare l'uso di questi dispositivi, durante l'utilizzo dell'unità.	—	
	Altre probabili cause possono essere un cavo dell'antenna scollegato o non fissato nel modo corretto, un cavo dell'antenna difettoso o un cablaggio errato.	Sottoporre il problema alla verifica di un rivenditore autorizzato Eclipse.	—	

# Specifiche

## <GENERALE>

Potenza in uscita	MOSFET 50 W × 4
Livello di uscita/Impedenza	5 V (0 dB)/55 Ω
Alimentazione	14,4 V CC (11 - 16 V)
Consumo effettivo	3 A
Dimensioni (L × A × P)	178 × 50 × 155 mm
Controllo toni	BASS: ±12 dB a 80 Hz MID: ±12 dB a 630 Hz Alto: ±12 dB a 10 kHz
Sonorità	+10 dB a 100 Hz/+ 6,5 dB a 10 kHz

## <SINTONIZZATORE FM>

Intervallo di frequenza	87,5 - 108,0 MHz (passo 50 kHz)
Sensibilità d'uso	13 dBf
50 dB sensibilità di silenziamento	14 dBf
Risposta di frequenza	30 - 15000 Hz
Separazione stereo	38 dB (1 kHz)

## <SINTONIZZATORE LW>

Intervallo di frequenza (LW)	153 - 279 kHz (passo 3 kHz)
Sensibilità d'uso	30 μV

## <SINTONIZZATORE MW>

Intervallo di frequenza (MW)	522 - 1611 kHz (passo 9 kHz)
Sensibilità d'uso	20 μV

## <SEZIONE CD>

Risposta di frequenza	20 Hz - 20000 Hz
Distorsione armonica totale	0.008%
Wow e flutter (variazioni lente e rapide)	Al di sotto dei limiti misurabili
Rapporto S/R	95 dB
Intervallo dinamico	95 dB
Separazione canali	80 dB

# **IMPORTANTE**

**REGISTRARE QUI IL  
"CD KEY"...**

---

---

---

**CONSERVARE IL "CD KEY"  
CON IL MANUALE  
DI ISTRUZIONI.**



## KUNDENHINWEIS

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch auf und tragen Sie die Seriennummer Ihres CD5425E zur Identifikation ein. Die Seriennummer ist auf dem Gehäuse mittels eines Etiketts oder Aufdrucks angebracht.

Seriennummer

---

## CUSTOMER NOTICE

Please retain this booklet and write in the serial number of your CD5425E for identification. The serial number is labeled or stamped on the chassis.

Serial No.

---

## AVISO AL CONSUMIDOR

Rogamos conserve este manual y anote en él el número de serie de su CD5425E para su posterior identificación. Dicho número de serie aparece en una etiqueta o bien estampado sobre el equipo.

Núm. de serie

---

## REMARQUE

Veuillez conserver ce manuel et y inscrire le numéro de série de votre CD5425E. Ce numéro est collé ou estampillé sur le châssis.

N° de série

---

## AVVISO DEL CLIENTE

Conservare questo opuscolo e scriverci il numero di serie del CD5425E. Il numero di serie viene incollato o marcato sul chassis.

N° di serie

---

## MEDEDELING AAN DE KLANT

Berg dit boekje a.u.b. goed op en noteer het serienummer van uw CD5425E erin voor identificatie. Het serienummer staat op een sticker of is op de behuizing gestempeld.

Serienummer

---

FUJITSU TEN LIMITED  
Contact : FUJITSU TEN (EUROP)GmbH  
Mündelheimer Weg 39,40472 Düsseldorf  
F,R,Germany

[www.eclipse-web.com/eu/](http://www.eclipse-web.com/eu/)

"ECLIPSE" ist eine eingetragene Handelsmarke von FUJITSU TEN LIMITED in 50 Ländern. "ECLIPSE" is a registered trademark of FUJITSU TEN LIMITED in 50 countries. "ECLIPSE" es una marca registrada de FUJITSU TEN LIMITED en 50 países. "ECLIPSE" est une marque déposée de FUJITSU TEN LIMITED dans 50 pays. "ECLIPSE" è un marchio registrato della FUJITSU TEN LIMITED in 50 paesi. "ECLIPSE" is een geregistreerd handelsmerk van FUJITSU TEN LIMITED in 50 landen.

090002-29080700 0508K (F)